

LYA

Art. 286



Manuale di Istruzioni
Instruction Manual • Bedienungsanleitung • InstructieHandleiding
Manual de Instrucciones • Manual de Instruções • Notice d'utilisation

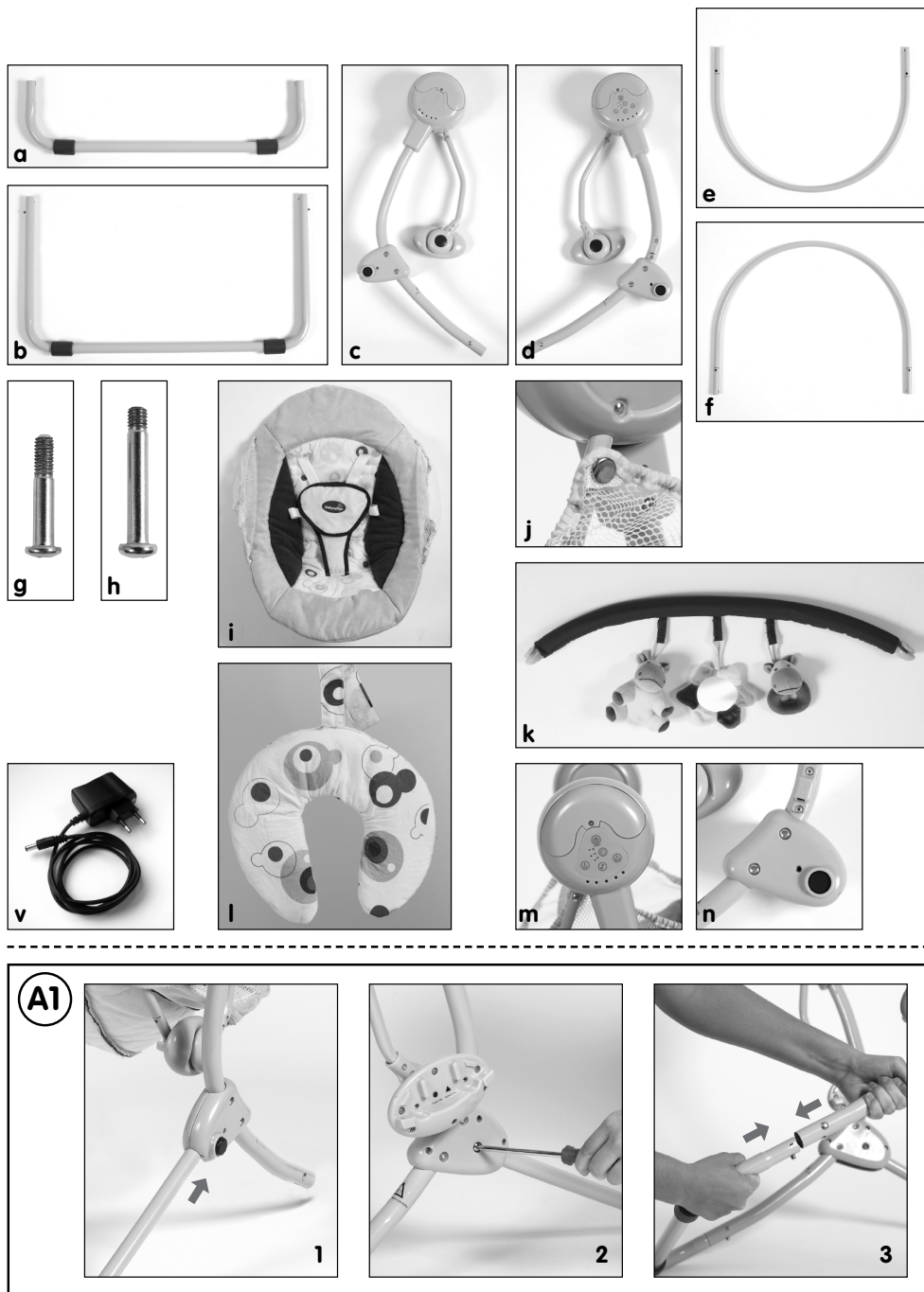
Primi Sogni Srl

Via 1° maggio, 2/4
24060 Telgate (BG) ITALIA

Tel. +39 035 831271
Fax +39 035 833369

www.primisogni.it





CERTIFICATO DI GARANZIA

L'articolo descritto ha garanzia a norma di legge a partire dalla data d'acquisto, contro qualsiasi difetto dei materiali, montaggio o fabbricazione. Se si riscontra qualche difetto durante il periodo di garanzia, l'articolo dovrà essere restituito allo stabilimento dove è stato acquistato insieme allo scontrino, alla garanzia timbrata e a una descrizione del difetto riscontrato.

I diritti del titolare della garanzia comprendono la riparazione o la sostituzione delle parti difettose e specialmente:

1. la riparazione completamente dei difetti d'origine e dei danni da questi causati;
2. supponendo che la riparazione effettuata non fosse soddisfacente e che l'oggetto e che l'oggetto non si presentasse in ottime condizioni per svolgere le funzioni alle quali è stato destinato, il titolare della garanzia avrà diritto alla sostituzione dell'articolo acquistato con un altro con caratteristiche identiche o alla restituzione dell'importo pagato.

Se l'articolo sotto garanzia è stato modificato o riparato da persone non autorizzate o se il difetto è dovuto ad un cattivo uso, questa garanzia perderà automaticamente valore.

La mancanza di manutenzione comporta la perdita della garanzia.



B1. Instalação do bebê na cadeira-baloiço

AVISO: Utilize sempre o cinto de segurança de 5 pontos fornecido.

IMPORTANTE: Assegure-se de que as correias do cinto não estão torcidas.

• Coloque o bebê na cadeira-baloiço em posição sentada ou deitada. **Figura 22**

• Feche o cinto de 5 pontos. **Figuras 23, 24 e 25**

• Ajuste o cinto de 5 pontos ao nível dos ombros ou do cinto, se necessário.

B2. Inclinação do assento

AVISO: Nunca altere a inclinação do assento com o bebê na cadeira-baloiço. Retire a criança antes de qualquer manipulação.

• Carregue simultaneamente nos botões de pressão **(n)** localizados em cada lado da cadeira-baloiço e incline o assento para a posição pretendida.

Figura 26

B3. Dobragem e transporte da cadeira-baloiço

• Retire o aro para brinquedos **(k)** da cadeira-baloiço. Dobre o assento. **Figura 27**

• Carregue nos dois botões de pressão situados em cada lado da cadeira-baloiço, apertando simultaneamente os pés da cadeira-baloiço. **Figura 28**

C. ENTRADA EM FUNCIONAMENTO DA CADEIRA-BALOIÇO

o. Botão On/Off (ligar/desligar)

p. Botão de aceleração

q. Botão de desaceleração

r. LEDs indicadores do nível de oscilação da cadeira-baloiço

s. Botão de minutos

t. LEDs indicadores do tempo de baloiço pretendido

u. Botão para escolher a música e o nível sonoro

C1. Botão On/Off (ligar/desligar) (o)

• Carregue no botão On/Off **(o)** uma vez para ligar o baloiço.

ATENÇÃO: A cadeira-baloiço arranca sempre com o nível de oscilação, com a música e com a intensidade sonora com que arrancou na ligação anterior.

• Carregue outra vez no botão On/Off **(o)** para desligar a cadeira-baloiço.

C2. Selecção do nível de oscilação

Botão de aceleração **(p)**

ATENÇÃO: Não dê manualmente balanço à cadeira-baloiço, porque a velocidade pretendida é ligada entre 20 a 45 segundos após a selecção do nível de oscilação.

• Carregue no botão **(p)** para acelerar o nível de oscilação.

• Os LEDs **(r)**, existentes por baixo do botão **(p)**, ndicam o nível de oscilação (do mais lento ao mais rápido). Quanto mais rápida for a oscilação, tanto maior será o número de LEDs acesos.

Botão de desaceleração **(q)**

• Carregue no botão **(q)** para desacelerar o nível de oscilação.

• Os LEDs **(r)** presentes por baixo do botão **(q)** indicam o nível de abrandamento. Quanto maior for o abrandamento, tanto menor será o número de LEDs acesos.

C3. Botão de minutos (s)

Utilize os minutos para definir um período de oscilação do baloiço.

• Carregue no botão **(s)** para escolher um período de oscilação entre 10, 15 ou 30 minutos. Os três LEDs **(t)** localizados ao lado do botão **(s)** indicam o período de tempo escolhido.

Se a opção de minutos não tiver sido escolhida, será automaticamente ligado um período de 45 minutos.

C4. Botão para escolher a música e o nível sonoro (u)

• Carregue no botão **(u)** para ligar a música.

• Carregue uma segunda vez no botão **(u)** para aumentar o volume.

• Carregue uma terceira vez no botão **(u)** para desligar a música.

• Carregue uma quarta vez no **(u)** para mudar de melodia, etc.

CUIDADOS E CONSERVAÇÃO

Composição

• Alumínio e PVC

• Assento 100% poliéster (suedine e tela)

Cuidados e conservação

• Verifique amiudadas vezes a cadeira-baloiço para se assegurar de que não há parafusos desapertados, peças com desgaste, tecidos rasgados ou pontos descosidos.

• Mandê substituir ou reparar as peças, se necessário. Utilize exclusivamente peças sobressalentes aconselhadas por Babymoov.

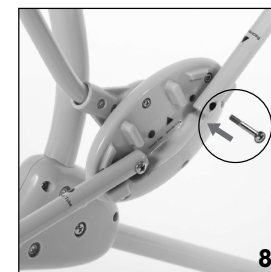
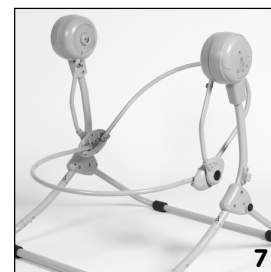
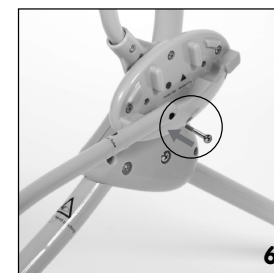
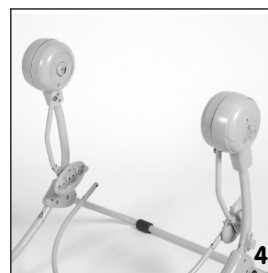
• Limpe periodicamente a cadeira-baloiço.

• O apoio para a cabeça e a cobertura da cadeira-baloiço são laváveis à superfície. Para isso, utilize um pano húmido e sabão.

• Para limpar o quadro da cadeira-baloiço, utilize exclusivamente sabão doméstico ou um detergente e água morna. Não utilize líquido de branquear.

• Uma exposição excessiva aos raios solares ou ao calor pode provocar a descoloração ou a alteração da cor das peças.

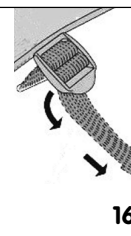
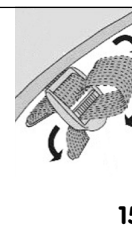
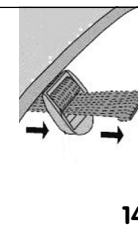
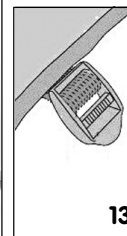
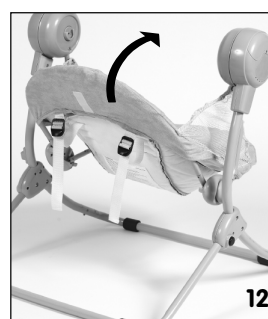
A2

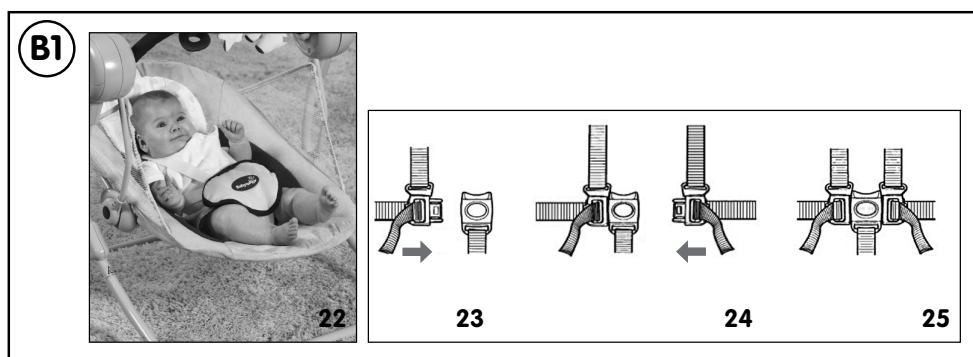
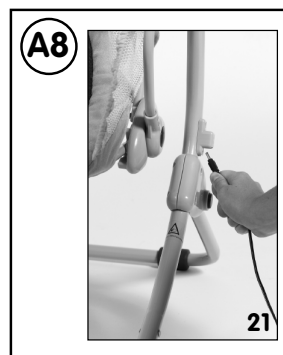
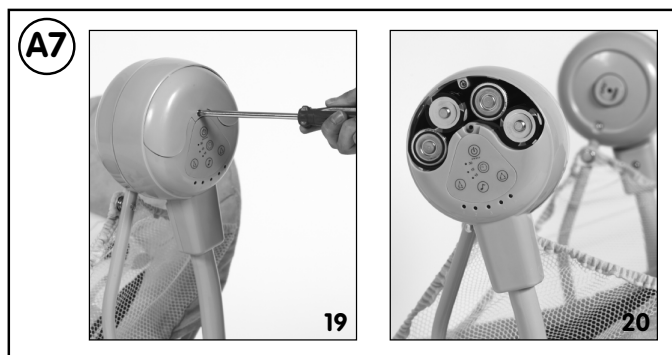
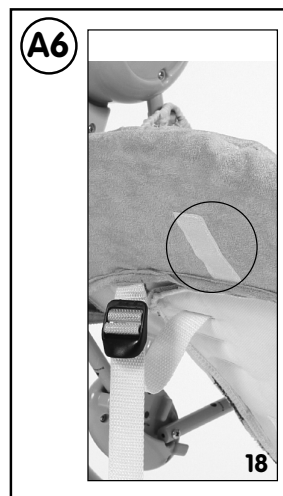
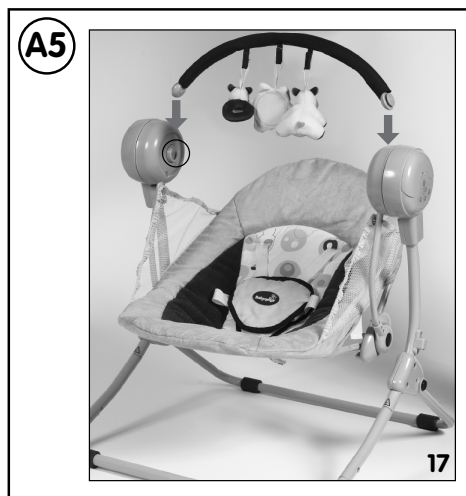


A3



A4





- Para fixar as duas partes, introduza um parafuso de 35 mm (h). Use uma chave de parafusos. **Figura 2**
- Introduza a parte esquerda do pé posterior (b) no pé esquerdo de balaço (d). Verifique que o botão de pressão do pé posterior (b) fica preso no orifício do pé esquerdo de balaço (d). Para que a operação seja realizada correctamente, é preciso ouvir-se um « clic » e ver aparecer um botão de pressão castanho no lado da barra de balaço.
- Para fixar as duas partes, introduza um parafuso de 35 mm (h) com a ajuda de uma chave de parafusos.
- Introduza o pé direito anterior (a) no pé direito de balaço (c) e o pé esquerdo dianteiro (a) no pé esquerdo de balaço (d). **Figura 3**
- Carregue no botão de pressão e introduza simultaneamente o pé anterior (a) no fundo dos pés de balaço (c) e (d) até se ouvir um « clic ».

A2. Montagem do assento da cadeira-balaço

- Fixe a parte direita do aro dianteiro (e) no pé direito de balaço (c) e a parte esquerda do aro anterior (e) no pé esquerdo de balaço (d). **Figuras 4 et 5**
- Para fixar as duas partes, introduza dois parafusos de 30 mm (g). **Figura 6**
- Fixe a parte direita do aro posterior (f) no pé esquerdo de balaço (c) e a parte esquerda do aro posterior (f) no pé esquerdo de balaço (d). **Figura 7**
- Para fixar ambas as partes, introduza dois parafusos de 30 mm (g). **Figura 8**

A3. Instalação da cobertura de protecção (i)

AVISO: Não utilize a cadeira-balaço sem a cobertura de protecção.

- Vire os aros (e) e (f) para cima até se juntarem. Cubra os aros (e) e (f) com a cobertura de protecção (i). Para não haver dúvidas quanto ao sentido de colocação da cobertura (i), o logótipo Babymoov deve ficar virado para cima. **Figura 9**
- Afaste os dois aros (e) e (f), fazendo ao mesmo tempo deslizar a cobertura de protecção (i) ao longo dos dois aros. Para que a cobertura fique bem presa, aplique a fixação Velcro colocada no rebordo inferior da cobertura de protecção (i). **Figura 10**
- Depois dos dois tubos ficarem recobertos, prenda as redes de protecção com as molas (j). **Figura 11**

A4. Instalação do cinto de segurança de 5 pontos

AVISO: Utilize sempre o cinto de segurança de 5 pontos.

- Para aceder às fivelas do cinto, vire o encosto para dentro. **Figura 12**
- Instale cada correia nas fivelas do cinto. **Figura 13**
- Passe a correia pela fenda superior e depois pela fenda inferior. **Figuras 14 et 15**
- Puxe pelas correias para ficarem bem apertadas. **Figura 16**

A5. Instalação do aro para brinquedos (k)

AVISO: Não levante a cadeira-balaço pelo aro para brinquedos.

- Introduza o aro para brinquedos (k) nas aberturas situadas de cada lado do assento e assegure-se de que ouve um « clic ». Os brinquedos devem ficar virados para a criança. **Figura 17**

A6. Instalação do apoio para a cabeça (l)

AVISO: Nunca coloque almofada, cobertura ou forro ; utilize apenas o apoio para a cabeça fornecido com a cadeira-balaço.

- O apoio para a cabeça (l) é um elemento de opção que oferece apoio suplementar para a cabeça do bebé, permitindo conforto perfeito. Este elemento pode ser destacado da cadeira-balaço.
- Para colocar ou retirar o apoio para a cabeça (l), basta utilizar a fixação Velcro existente na parte de trás da cobertura de protecção (i). **Figura 18**

A7. Instalação das pilhas

A caixa electrónica (m) da cadeira-balaço tem de ser alimentada por 4 pilhas D (LR20) de 1,5 V (não fornecidas). Para melhorar o desempenho, as pilhas devem ser alcalinas.

- Com uma chave de parafusos de cruz, (não fornecida), abra a caixa electrónica (m) que se situa no pé direito de balaço (c). **Figura 19**
- Introduza as 4 pilhas « LR20 » de 1,5 V (não fornecidas), respeitando as marcações de polaridade indicadas. **Figura 20**
- Volte a aparafusar a caixa electrónica (m) com uma chave de parafusos, não apertando excessivamente.

A8. Ligação à corrente da rede (adaptador fornecido) (v)

IMPORTANTE: Antes de iniciar qualquer operação, assegure-se de que a cadeira-balaço está desligada.

O balaço pode funcionar ligado à corrente por meio do adaptador fornecido juntamente.

Entrada: 230 V / 50 Hz.

Saída: 6 V / 500 mA.

- Ligue o terminal do adaptador no orifício previsto para o efeito e a outra parte na tomada da rede. **Figura 21**

B. INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO DA CADEIRA-BALOÇO

AVISO:

- Não utilize a cadeira-balaço se algum dos elementos estiver partido ou em falta.
- Antes de utilizar, verifique se os mecanismos de fecho estão bem encaixados e correctamente ajustados.
- Não levante nem transporte a cadeira-balaço com a criança sentada nela.



Agradecemos-lhe ter comprado a cadeira-baloço Primi Sogni LYA
Para a segurança do seu bebé, leia atentamente este manual de instruções e guarde-o cuidadosamente para consulta futura.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA A RESPEITAR

- A montagem deve ser feita por uma pessoa adulta.
- Não utilize a cadeira-baloço se esta apresentar danos ou estiver partida.
- Mantenha as peças pequenas fora do alcance das crianças.
- Não conveniente para crianças com mais de 12 kg de peso.

AVISOS

- Nunca deixe a criança sozinha na cadeira-baloço sem vigilância.
 - Deixe de utilizar a cadeira-baloço logo que a criança se sentar por si.
 - Os movimentos da criança podem fazer bascular a cadeira-baloço. Utilize a cadeira-assento exclusivamente no chão.
 - Não utilize a cadeira-baloço se alguns dos seus elementos estiver partido ou em falta.
 - Utilize sempre o sistema de retenção.
 - Antes de o utilizar, assegure-se de que os mecanismos de fecho se encontram bem encaixados e ajustados correctamente.
 - Verifique periodicamente o sistema de suspensão da cadeira-baloço.
 - Utilize sempre um cinto de segurança de 5 pontos.
 - Não utilize a cadeira-baloço sem o revestimento de protecção.
 - É perigoso colocar este cadeira-baloço em local elevado.
 - Utilize sempre a cadeira-baloço numa superfície plana, horizontal e livre de obstáculos.
 - Nunca utilize a cadeira-baloço sobre uma superfície mole (cama, sofá, almofada); o assento poderia voltar-se e criar uma situação de perigo para a criança.
 - A cadeira-baloço não está prevista para longos períodos de sono; é preferível deitar a criança na cama.
 - A cadeira-baloço não é uma alcafoa nem uma cadeirinha para o automóvel. Utilize sempre os cintos e ajuste-os, mesmo que a criança fique apenas breves instantes na cadeira-baloço.
 - Mantenha a cadeira-baloço afastada de chamas, de fontes de calor intenso, de tomadas eléctricas, de extensões, de máquinas de cozinha, etc., ou de objectos que possam ficar ao alcance da criança.
 - Não levante a cadeira-baloço pelo aro.
 - Não levante nem transporte a cadeira-baloço com a criança sentada nela.
 - Para evitar risco de asfixia, guarde os sacos plásticos da embalagem fora do alcance dos bebés e das crianças de tenra idade.
 - Nunca coloque almofada, cobertura ou forro; utilize apenas o apoio para a cabeça fornecido com a cadeira-baloço.
 - Nunca coloque objectos com cordéis à volta do pescoço da criança; não prenda cordéis na cadeira-baloço nem nos brinquedos. Esses cordéis poderiam estrangular a criança.
 - Não coloque a cadeira-baloço perto de uma janela onde os cordões do estore ou de cortinados poderiam estrangular a criança.
 - Não deixe a criança brincar com a cadeira-baloço dobrado.
 - Não junto outros brinquedos além dos fornecidos por Babymoov.
- Produto em conformidade, segundo um exame de tipo realizado segundo NF-EN 12790.**

ATENÇÃO

Tipo de pilhas recomendadas: 4 pilhas do formato D (LR20) 1,5V (não fornecidas).

- Guarde as pilhas fora do alcance das crianças.
- Substitua as pilhas logo que a cadeira-baloço deixe de funcionar de maneira satisfatória.
- As pilhas utilizadas devem ser retiradas do respectivo alojamento da cadeira-baloço.
- Retire as pilhas antes de guardar a cadeira-baloço durante um período longo.
- Deite fora as pilhas num pilhão.
- Substitua e recarregue todas as pilhas ao mesmo tempo.
- Não devem ser misturados diferentes tipos de pilhas nem pilhas novas com pilhas usadas.
- As pilhas não recarregáveis não devem ser recarregadas, pois podem explodir ou incendiar-se.
- As pilhas recarregáveis devem ser recarregadas sob a vigilância de uma pessoa adulta.
- Não se deve recarregar uma pilha recarregável num carregador diferente.
- As pilhas devem ser inseridas com a polaridade correcta.
- Os terminais de alimentação não devem ser ligados em curto-circuito.
- Não lance as pilhas para as chamas, pois podem rebentar ou libertar substâncias nocivas.

Os equipamentos eléctricos e electrónicos fazem parte de recolha selectiva. Não deite fora lixo eléctrico e electrónico juntamente com o lixo municipal não seleccionado; faça a sua recolha selectiva.

COMPOSIÇÃO DA CADEIRA-BALOÇO

AVISO: Antes da montagem, retire todos os elementos da caixa e identifique-os.

- | | |
|--------------------------|--|
| a. Pá anterior | i. Cobertura de protecção com cinto de segurança de 5 pontos |
| b. Pé posterior | j. Molas para rede de protecção |
| c. Pé direito de baloço | k. Aro para brinquedos |
| d. Pé esquerdo de baloço | l. Apoio para a cabeça |
| e. Aro anterior | m. Caixa electrónica |
| f. Aro posterior | n. Botões de pressão |
| g. 4 parafusos (30 mm) | v. Adaptador para ligação à corrente da rede 6 V / 500 mA |
| h. 2 parafusos (35 mm) | |

UTILIZAÇÃO E CARACTERÍSTICAS DA CADEIRA-BALOÇO

A. INSTRUÇÕES PARA A MONTAGEM DOS ELEMENTOS

A1. Montagem dos pés da cadeira-baloço

ATENÇÃO: Aparafuse e desaparafuse os parafusos com uma chave de parafusos. Não os aperte excessivamente.

- Introduza a parte direita do pé posterior (b) no pé direito de baloço (c). Assegure-se de que o botão de pressão do pé posterior (b) ca encaixado no orifício do pé direito do baloço (c). Para a operação ser realizada correctamente, é preciso ouvir-se um « clic » e ver surgir um botão de pressão castanho no lado da barra de baloço. **Figura 1**

B2

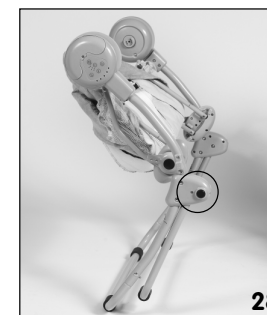


26

B3

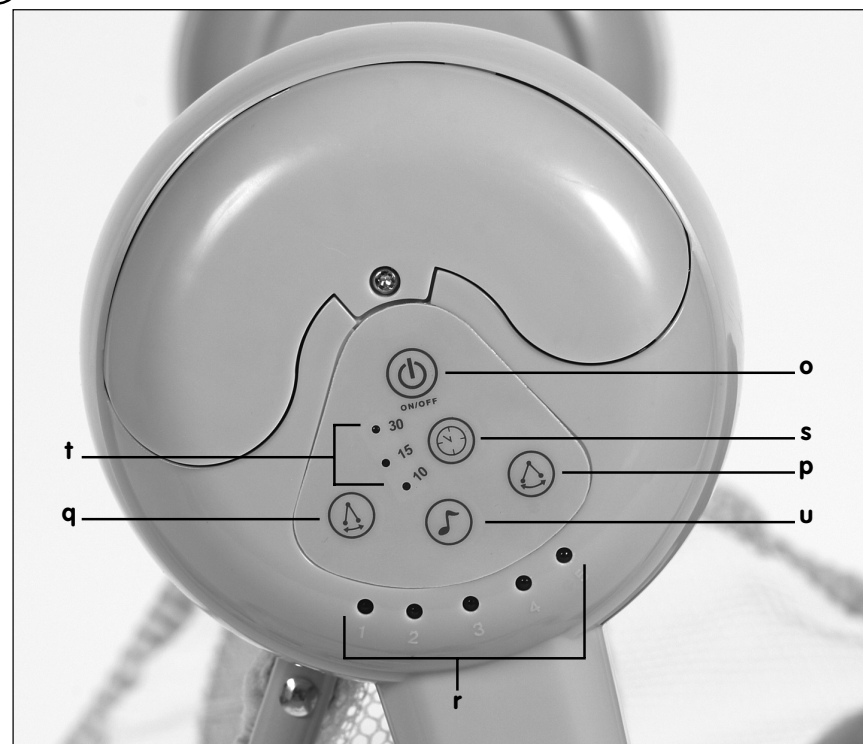


27



28

C





Grazie per aver scelto il Dondolo Primi Sogni LYA
Per la sicurezza del vostro bambino, leggere attentamente questo manuale delle istruzioni e conservarlo per riferimenti futuri.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- Il montaggio deve essere realizzato da un adulto.
- Non usare il dondolo se è danneggiato o rotto.
- Tenere le piccole parti fuori dalla portata dei bambini.
- Non adatto ai bambini di peso superiore ai 12 kg.

AVVERTENZE

- Non lasciare mai il bambino nel dondolo senza sorveglianza.
 - Non usare il transat quando il bambino inizia a stare seduto da solo.
 - I movimenti del bambino possono far dondolare il transat. Usare il transat solo appoggiato a terra.
 - Non utilizzare il dondolo se uno degli elementi è rotto o mancante.
 - Usare sempre il sistema di ritenuta.
 - Prima dell'uso, verificare che il meccanismo di blocco sia ben fissato e correttamente regolato.
 - Verificare regolarmente il sistema di sospensione del dondolo.
 - Usare sempre l'imbragatura di sicurezza a 5 punti.
 - Non usare mai il dondolo senza la sua fodera di protezione.
 - È pericoloso sistemare il dondolo su piani elevati.
 - Utilizzare sempre il dondolo su una superficie orizzontale, piana e libera.
 - Non usare mai il dondolo su una superficie molle (letto, divano, cuscini): la seduta potrebbe dondolare e creare un pericolo per il vostro bambino.
 - Il dondolo non è adatto a lunghi periodi di sonno. È preferibile mettere il bambino a dormire nel letto.
 - Il dondolo non è una culla né un seggiolino per auto. Usare sempre le cinghie e regolarle anche se il bambino resta nel dondolo per un breve momento.
 - Tenere il dondolo lontano da fiamme, da fonti di calore intenso, da prese elettriche, prolunghe, fornelli, ecc. o da altri oggetti pericolosi.
 - Non sollevare il dondolo tenendolo dall'arco multisensoriale.
 - Non sollevare o trasportare il dondolo con il bambino seduto all'interno.
 - Per evitare rischi di soffocamento, tenere i sacchetti di plastica dell'imballaggio fuori dalla portata dei bambini.
 - Non aggiungere guanciali, coperture o imbottiture, usare solamente il poggiatesta fornito in dotazione.
 - Non posizionare oggetti con cordicelle intorno al collo del bambino; non legare cordicelle al dondolo e non appenderne ai giocattoli. Eventuali cordicelle potrebbero causare lo strangolamento del bambino. Non sistemare il dondolo vicino a una finestra dove le corde di una tenda potrebbero strangolare il bambino.
 - Non lasciar giocare il bambino con il dondolo chiuso.
 - Non attaccare altri giocattoli rispetto a quelli forniti da Babyboom.
- Conforme in base a un esame di tipo definito ai sensi della norma NF-EN 12790.**

ATTENZIONE

Tipo di pile raccomandate: 4 pile formato D (LR20) 1,5V (non fornite).

- Tenere le pile fuori dalla portata dei bambini.
- Sostituire le pile quando il dondolo inizia a non funzionare più correttamente.
- Le pile scariche devono essere tolte dall'apposito scomparto del dondolo.
- Togliere le pile se si prevede di non usare il dondolo per un periodo prolungato.
- Smaltire le pile usando gli appositi contenitori per la raccolta differenziata.
- Sostituire e ricaricare tutte le pile contemporaneamente.
- Non usare insieme pile vecchie e nuove o pile di tipo differente.
- Le pile non ricaricabili non devono essere ricaricate. In caso contrario esiste il rischio di esplosione o perdite.
- Le pile ricaricabili devono essere ricaricate sotto la supervisione di un adulto.
- Non ricaricare una pila ricaricabile in un caricatore differente.
- Nell'inserire le pile accertarsi di rispettare le corrette polarità.
- Evitare il cortocircuito dei terminali di alimentazione.
- Non gettare le pile nel fuoco: potrebbero esplodere o emettere sostanze nocive.

Le attrezzature elettriche ed elettroniche devono essere smaltite separatamente. Non gettare le attrezzature elettriche ed elettroniche con i normali rifiuti domestici, ma provvedere alla raccolta differenziata.

MONTAGGIO DEL DONDOLO

AVVERTENZA: Prima dell'assemblaggio, togliere tutti gli elementi dalla confezione e verificare che non manchi nulla.

- | | |
|-----------------------------------|--|
| a. Piede anteriore | i. Fodera di protezione con imbracature di sicurezza a 5 punti |
| b. Piede posteriore | j. Automatici per rete di protezione |
| c. Piede destro di dondolamento | k. Arco multisensoriale |
| d. Piede sinistro di dondolamento | l. Poggiatesta |
| e. Archetto anteriore | m. Scatola elettrica |
| f. Archetto posteriore | n. Pulsanti |
| g. 4 viti (30 mm) | v. Adattatore elettrico 6 V / 500 mA |
| h. 2 viti (35 mm) | |

UTILIZZO E CARATTERISTICHE DEL DONDOLO

A. ISTRUZIONI PER L'ASSEMBLAGGIO DELLE PARTI

A1. Assemblaggio dei piedi del dondolo

ATTENZIONE: Usare un cacciavite per avvitare e svitare. Non serrare eccessivamente.

- Inserire la parte destra del piede posteriore (b) nel piede destro di dondolamento (c). Assicurarsi che il tasto di pressione del piede posteriore (b) sia correttamente inserito nel foro del piede destro di dondolamento (c). Perché l'operazione sia effettuata correttamente, si deve avvertire un "clic" e veder apparire un tasto marrone sul lato della barra di dondolamento. **Figura 1**

Dondolo LYA • Manuale di Istruzioni

B1. Instalar al bebé en el balancín

ADVERTENCIA: utilice siempre el arnés de seguridad de 5 puntos provisto.

IMPORTANTE: procure que las correas del arnés no estén retorcidas.

- Coloque al bebé en el balancín sentado o acostado. **Imagen 22**

- Cierre el arnés de 5 puntos. **Imágenes 23, 24 y 25**

- Si es necesario, ajuste el arnés de 5 puntos a nivel de los hombros o de la cintura.

B2. Inclinar el asiento

ADVERTENCIA: no cambie nunca la inclinación del asiento con el niño instalado en el balancín. Saque al niño antes de cada manipulación.

- Pulse simultáneamente los pulsadores (n) localizados a cada lado del balancín e incline el asiento en la posición deseada. **Imagen 26**

B3. Plegar el balancín y transportarlo

- Retire el arca de juego (k) del balancín. Repliegue el asiento. **Imagen 27**

- Pulse ambos botones de presión situados a cada lado del balancín, juntando simultáneamente las patas del balancín. **Imagen 28**

C. PONER EN MARCHA EL BALANCÍN

- o. Interruptor On/Off
- p. Botón de aceleración
- q. Botón de frenado
- r. LEDs que señalan el nivel de balanceo del balancín

- s. Botón del temporizador
- t. LEDs que indican el tiempo de balanceo deseado
- u. Botón para elegir la música y el nivel sonoro

C1. Interruptor On/Off (o)

- Pulse el interruptor On/Off (o) una primera vez para poner en marcha el balanceo.

ATENCIÓN: el balancín siempre se pondrá en marcha con el nivel de balanceo, la música y el nivel sonoro seleccionados la última vez que se utilizó.

- Pulse de nuevo el interruptor On/Off (o) para apagar el balancín.

C2. Seleccionar el nivel de balanceo

Botón de aceleración (p)

ATENCIÓN: no balancee el balancín manualmente, la velocidad deseada comenzará entre 20 y 45 segundos después de haber seleccionado el nivel de balanceo.

- Pulse el botón (p) para acelerar el nivel de balanceo.
- Los LEDs (r) situados bajo el botón (p) indican el nivel de balanceo (de más lento a más rápido). Cuanto más rápido sea el balanceo, mayor será el número de LEDs encendidos.

Botón de frenado (q)

- Pulse el botón (q) para reducir la velocidad de balanceo.
- Los LEDs (r) situados bajo el botón (q) señalan el nivel de desaceleración. Cuanto más lento sea el balanceo, menor será el número de LEDs encendidos.

C3. Botón del temporizador (s)

Utilice el temporizador para definir un periodo de balanceo.

- Pulse el botón (s) para elegir un periodo de balanceo de 10, 15 ó 30 minutos. Las tres LEDs (t), localizadas junto al botón (s), señalan el periodo de tiempo elegido.
- Si no se ha elegido la opción del temporizador, un periodo de 45 minutos se pondrá en marcha automáticamente.

C4. Botón para elegir la música y el nivel sonoro (u)

- Pulse el botón (u) para poner en marcha la música.
- Pulse de nuevo el botón (u) para aumentar el volumen.
- Pulse por tercera vez el botón (u) para apagar la música.
- Pulse por cuarta vez el botón (u) para cambiar la melodía, etc.

CUIDADOS Y LIMPIEZA

Composición

- Aluminio y PVC
- Asiento 100% poliéster (antelina y tela)

Cuidados y limpieza

- Compruebe a menudo el balancín para asegurarse de que los tornillos no se hayan aflojado, que alguna pieza no se haya desgastado, la tela desgarrado o algún punto descosido.
- Si es necesario, cambie o repare las piezas. Utilice únicamente piezas de recambio recomendadas por Babyboom.
- Limpie la tumbona con regularidad.
- Puede lavar la superficie del reposacabezas y de la funda del balancín. Para ello, utilice un paño húmedo y jabón.
- Para limpiar el marco del balancín, utilice exclusivamente jabón doméstico o detergente y agua tibia. No utilice lejía.
- Una exposición excesiva al sol o al calor puede provocar la decoloración o coloración de las piezas.

BALANCÍN LYA • Manual de Instrucciones

- Para fijar ambas partes, introduzca un tornillo de 35 mm **(h)**. Utilice un destornillador. **Imagen 2**
- Introduzca la parte izquierda de la pata trasera **(b)** en la pata izquierda de balanceo **(d)**. Asegúrese de que el botón de presión de la pata trasera **(b)** está enganchado en el orificio de la pata izquierda de balanceo **(d)**. La operación se ha hecho de manera correcta si el usuario oye un “clic” y un botón de presión marrón aparece en el lateral de la barra de balanceo.
- Para fijar ambas partes, introduzca un tornillo de 35 mm **(h)**. Utilice un destornillador.
- Introduzca la pata derecha delantera **(a)** en la pata derecha de balanceo **(c)** y la pata izquierda delantera **(a)** en la pata izquierda de balanceo **(d)**. **Imagen 3**
- Pulse el botón de presión y hunda simultáneamente la pata delantera **(a)** hasta el final de las patas de balanceo **(c)** y **(d)**, hasta que se oiga un “clic”.

A2. Montar el asiento del balancín

- Fije la parte derecha del arco delantero **(e)** sobre la pata derecha de balanceo **(c)** y la parte izquierda del arco delantero **(e)** sobre la pata izquierda de balanceo **(d)**. **Imágenes 4 y 5**
- Para fijar ambas partes, introduzca dos tornillos de 30 mm **(g)**. **Imagen 6**
- Fije la parte derecha del arco trasero **(f)** sobre la pata derecha de balanceo **(c)** y la parte izquierda del arco trasero **(f)** sobre la pata izquierda de balanceo **(d)**. **Imagen 7**
- Para fijar ambas partes, introduzca dos tornillos de 30 mm **(g)**. **Imagen 8**

A3. Instalar la funda protectora (i)

ADVERTENCIA: no utilice el balancín sin su funda protectora.

- Haga bascular los arcos **(e)** y **(f)** hacia arriba, hasta que se junten. Recubra los arcos **(e)** y **(f)** con la funda de protección **(i)**. Para no equivocarse en el sentido de colocación de la funda **(i)**, procure que el logotipo Babymoov esté orientado hacia arriba. **Imagen 9**
- Separe los dos arcos **(e)** y **(f)** al tiempo que desliza la funda de protección **(i)** a lo largo de ambos arcos. Para que la funda quede bien sujeta, cierre el Velcro situado en el borde inferior de la funda protectora **(i)**. **Imagen 10**
- Una vez cubiertos los tubos, enganche las redes de protección con los botones de presión **(j)**. **Imagen 11**

A4. Instalar el arnés de seguridad de 5 puntos

ADVERTENCIA: utilice siempre el arnés de seguridad de 5 puntos.

- Para acceder a las hebillas del arnés, bascule el respaldo hacia adentro. **Imagen 12**
- Instale cada correa en las hebillas del arnés. **Imagen 13**
- Pase la correa por la ranura superior y después por la ranura inferior. **Imágenes 14 y 15**
- Tire de las correas para que queden lo suficientemente ajustadas. **Imagen 16**

A5. Instalar el arco de juego (k)

ADVERTENCIA: no levante el balancín cogiéndolo por el arco de juego.

- Introduzca el arco de juego **(k)** en las ranuras situadas a cada lado del asiento, y asegúrese de oír un “clic”. Compruebe que los juguetes estén orientados hacia el niño. **Imagen 17**

A6. Instalar el reposacabezas (l)

ADVERTENCIA: no añada nunca una almohada, una manta o un relleno, utilice únicamente el reposacabezas provisto con el balancín.

El reposacabezas **(l)** es un elemento opcional, que proporcionará un apoyo adicional a la cabeza del bebé y una comodidad óptima.

Este elemento puede retirarse del balancín.

- Para instalar o quitar el reposacabezas **(l)**, basta con utilizar el cierre de Velcro situado en la parte trasera de la funda de protección **(i)**. **Imagen 18**

A7. Colocar las pilas

El cajetín electrónico **(m)** del balancín deberá alimentarse con 4 pilas D (LR20) de 1,5V (no provistas). Para un resultado mejor, utilice pilas alcalinas.

- Utilice un destornillador cruciforme (no provisto) para abrir el cajetín electrónico **(m)**, situado en la pata derecha de balanceo **(c)**. **Imagen 19**
- Introduzca las 4 pilas “LR20” (1,5V - no provistas), respetando las indicaciones de polaridad de la imagen. **Imagen 20**
- Vuelva a atornillar el cajetín electrónico **(m)** con un destornillador. No apriete demasiado.

A8. Enchufado a la red (adaptador provisto) (v)

IMPORTANTE: antes de cualquier operación, asegúrese de que su balancín esté apagado.

El balancín puede funcionar enchufado a la red eléctrica gracias al adaptador provisto.

Entrada: 230 V / 50 Hz.

Salida: 6 V / 500 mA.

- Introducir la clavija del adaptador en el orificio previsto para ello y el otro extremo en el enchufe de red. **Imagen 21**

- Per fissare le due parti, inserire una vite da 35 mm **(h)**. Usare un cacciavite. **Figura 2**
- Inserire la parte sinistra del piede posteriore **(b)** nel piede di dondolamento sinistro **(d)**. Assicurarsi che il tasto di pressione del piede posteriore **(b)** sia correttamente inserito nel foro del piede sinistro di dondolamento **(d)**. Perché l'operazione sia effettuata correttamente, si deve avvertire un “clic” e veder apparire un tasto marrone sul lato della barra di dondolamento.
- Per fissare le due parti, inserire una vite da 35 mm **(h)**. Usare un cacciavite.
- Inserire il piede destro anteriore **(a)** nel piede destro di dondolamento **(c)** e il piede sinistro anteriore **(a)** nel piede sinistro di dondolamento **(d)**. **Figura 3**
- Premere il tasto di pressione e spingere, contemporaneamente, il piede anteriore **(a)** verso il fondo dei piedi di dondolamento **(c)** e **(d)** ifino ad avvertire un “clic”.

A2. Assemblaggio della seduta del dondolo

- Fissare la parte destra dell'archetto anteriore **(e)** al piede destro di dondolamento **(c)** e la parte sinistra dell'archetto anteriore **(e)** al piede sinistro di dondolamento **(d)**. **Figure 4 e 5**
- Per fissare le due parti, inserire due viti da 30 mm **(g)**. **Figura 6**
- Fissare la parte destra dell'archetto posteriore **(f)** al piede destro di dondolamento **(c)** e la parte sinistra dell'archetto posteriore **(f)** al piede sinistro di dondolamento **(d)**. **Figura 7**
- Per fissare le due parti, inserire due viti da 30 mm **(g)**. **Figura 8**

A3. Installazione della fodera di protezione (i)

AVVERTENZA: non usare mai il dondolo senza la sua fodera di protezione.

- Far ruotare gli archetti **(e)** e **(f)** verso l'alto, fino ad unirli. Ricoprire gli archetti **(e)** e **(f)** con la fodera di protezione **(i)**. Per non sbagliare il lato della fodera **(i)** assicurarsi che il logo Babymoov sia rivolto verso l'alto. **Figura 9**
- Scostare i due archetti **(e)** e **(f)** facendo scorrere la fodera di protezione **(i)** su di essi per tutta la loro lunghezza. Affinché la fodera resti bene in posizione, fissare il Velcro che si trova nel bordo inferiore della fodera di protezione **(i)**. **Figura 10**
- Una volta ricoperti i tubi, fissare le reti di protezione con gli automatici **(j)**. **Figura 11**

A4. Installazione dell'imbragatura di sicurezza a 5 punti

AVVERTENZA: usare sempre l'imbragatura di sicurezza a 5 punti.

- Per accedere agli occhielli dell'imbragatura, girare lo schienale verso l'interno. **Figura 12**
- Inserire ogni bretella negli occhielli dell'imbragatura. **Figura 13**
- Passare la bretella nella fessura superiore, poi in quella inferiore. **Figure 14 et 15**
- Tirare le bretelle per stringerle come opportuno. **Figura 16**

A5. Installazione dell'arco multisensoriale (k)

AVVERTENZA: non sollevare il dondolo tenendolo dall'arco multisensoriale.

- Inserire l'arco multisensoriale **(k)** nelle fessure presenti su ogni lato del seggiolino e assicurarsi di avvertire un “clic”. Fare in modo che i giocattoli siano rivolti verso il bambino. **Figura 17**

A6. Installazione del poggiatesta (l)

AVVERTENZA: non aggiungere guanciali, coperture o imbottiture, usare solamente il poggiatesta fornito in dotazione.

Il poggiatesta **(l)** è un elemento opzionale che offre un maggior sostegno alla testa del bambino e permette un confort ottimale.

Questo elemento può essere staccato dal dondolo.

- Per attaccare o staccare il poggiatesta **(l)** è sufficiente utilizzare il Velcro che si trova nella parte posteriore della fodera di protezione **(i)**. **Figura 18**

A7. Inserimento delle pile

La scatola elettronica **(m)** del dondolo deve essere alimentata da 4 pile D (LR20) da 1,5V (non incluse). Per migliori prestazioni si consiglia di usare pile alcaline.

- Usare un cacciavite a croce (non incluso) per aprire la scatola elettronica **(m)** che si trova sul piede destro di bilanciamento **(c)**. **Figura 19**
- Inserire le 4 pile LR20 (1,5 V – Non incluse) rispettando le polarità indicate. **Figura 20**
- Riavvitare la scatola elettronica **(m)** servendosi di un cacciavite. Non serrare eccessivamente.

A8. Collegamento alla rete elettrica (adattatore in dotazione) (v)

IMPORTANTE: Prima di procedere con qualsiasi operazione, verificare che il dondolo sia spento.

Il dondolo può funzionare tramite alimentazione elettrica mediante l'adattatore in dotazione.

Ingresso: 230 V / 50 Hz.

Uscita: 6 V / 500 mA.

- Collegare l'attacco dell'adattatore nell'apposito foro e l'altra estremità alla presa di corrente. **Figura 21**

B. INSTRUCCIONES DE UTILIZACIÓN DEL BALANCÍN

ADVERTENCIA:

- No utilizar el balancín si falta algún elemento o éste está roto.
- Antes de utilizarlo, compruebe que los mecanismos de bloqueo estén bien enganchados y ajustados de manera correcta.
- No levante ni desplace el balancín cuando el niño esté sentado en él.

BALANCÍN LYA • Manual de Instrucciones

B. ISTRUZIONI PER L'USO DEL DONDOLO

AVVERTENZA:

- Non utilizzare il dondolo se uno degli elementi è rotto o mancante.
- Prima dell'uso, verificare che il meccanismo di blocco sia ben fissato e correttamente regolato.
- Non sollevare o trasportare il dondolo con il bambino seduto all'interno.

Dondolo LYA • Manuale di Istruzioni

B1. Accomodare il bambino nel dondolo

AVVERTENZA: usare sempre l'imbragatura di sicurezza a 5 punti fornita.

IMPORTANTE: accertarsi che le bretelle non siano attorcigliate.

- Sistemare il bambino nel dondolo in posizione seduta o sdraiata. **Figura 22**
- Allacciare l'imbragatura. **Figure 23, 24 e 25**
- Se necessario regolare l'imbragatura a livello delle spalle o della vita.

B2. Inclinare la seduta

AVVERTENZA: Non cambiare l'inclinazione della seduta con il bambino nel dondolo. Togliere il bambino prima di ogni movimento.

- Premere contemporaneamente i pulsanti **(n)** che si trovano sui due lati del dondolo e inclinare la seduta nella posizione desiderata. **Figura 26**

B3. Chiudere e trasportare il dondolo

- Togliere l'arco multisensoriale **(k)** dal dondolo. Piegare il seggiolino. **Figura 27**
- Premere i due pulsanti che si trovano sui due lati del dondolo e contemporaneamente chiudere i piedi del dondolo. **Figura 28**

C. AZIONAMENTO DEL DONDOLO

o. Tanto On/Off

p. Tasto di accelerazione

q. Tasto di decelerazione

r. LED che indicano la velocità di dondolamento

s. Timer

t. LED che indicano il tempo di dondolamento desiderato

u. Tasto per la scelta della musica e del volume

C1. Tasto On/Off (o)

- Premere una volta il tasto On/off **(o)** per avviare il dondolamento.

ATTENZIONE: Il dondolo si avvia sempre con la velocità di dondolamento, la musica e il volume selezionati in occasione dell'ultimo avvio.

- Premere una seconda volta il tasto On/Off **(o)** per fermare il dondolamento.

C2. Selezione della velocità di dondolamento

Tasto di accelerazione **(p)**

ATTENZIONE: Non far dondolare manualmente il dondolo: la velocità desiderata sarà raggiunta 20-45 secondi dopo la selezione della velocità di dondolamento.

- Premere il tasto **(p)** per aumentare la velocità di dondolamento.
- I LED **(r)**, presenti sul tasto **(p)**, indicano la velocità di dondolamento (dalla più lenta alla più rapida). Più veloce è il dondolamento, maggiore sarà il numero di LED accesi.

Tasto di decelerazione **(q)**

- Premere il tasto **(q)** per ridurre la velocità di dondolamento.
- I LED **(r)** presenti sul tasto **(q)** indicano il livello di rallentamento. Più lento è il dondolamento, minore sarà il numero di LED accesi.

C3. Timer (s)

Usare il timer per impostare un tempo di dondolamento.

- Premere il tasto **(s)** per scegliere un tempo di dondolamento compreso tra 10, 15 o 30 minuti. I tre LED **(t)** accanto al tasto **(s)** indicano il tempo scelto. Se l'opzione timer non è selezionata, si avvia automaticamente un intervallo di 45 minuti.

C4. Tasto per la scelta della musica e del volume (u)

- Premere il tasto **(u)** per avviare la musica.
- Premere una seconda volta il tasto **(u)** per aumentare il volume.
- Premere una terza volta il tasto **(u)** per spegnere la musica.
- Premere una quarta volta il tasto **(u)** per cambiare la melodia, ecc.

CURA E MANUTENZIONE

Composizione

- Alluminio e PVC
- Seduta 100% poliestere (finto scamosciato e tela)

Cura e manutenzione

- Verificare regolarmente il dondolo per assicurarsi che non ci siano viti allentate, parti usurate, tessuti lacerati o punti scuciti.
- Far sostituire o riparare le parti necessarie. Utilizzare solo i ricambi consigliati da Baby-moo.
- Pulire regolarmente il trasat.
- Il poggiatesta e la fodera del dondolo sono lavabili in superficie. Per la pulizia usare un panno umido e sapone.
- Per pulire la struttura del dondolo, usare esclusivamente sapone per uso domestico o un detergente e acqua tiepida. Non usare candeggina.
- Un'esposizione eccessiva al sole o al calore può provocare la decolorazione o la deformazione delle parti.

Dondolo LYA • Manuale di Istruzioni



Gracias por haber elegido el Balancín Primi Sogni LYA

Para que su bebé lo disfrute con total seguridad, lea detenidamente este manual de instrucciones y consérvelo cuidadosamente para consultarlo en el futuro.

ISTRUCCIONES DE SEGURIDAD QUE DEBE RESPETAR

- El montaje sólo debe realizarlo una persona adulta.
- No utilice el balancín si está estropeado o roto.
- Mantenga las piezas pequeñas fuera del alcance de los niños.
- No conviene a niños que pesen más de 12 Kg.

ADVERTENCIAS

- Nunca deje al niño en el balancín sin vigilancia.
- Deje de utilizar la tumbona cuando el niño sea capaz de mantenerse sentado por sí solo.
- El niño puede volcar la tumbona al moverse. Utilícela únicamente sobre el suelo.
- No utilice el balancín si falta algún elemento o éste está roto.
- Utilice siempre el sistema de contención.
- Antes de utilizarlo, compruebe que los mecanismos de bloqueo estén bien enganchados y ajustados de manera correcta.
- Compruebe con regularidad el sistema de suspensión del balancín.
- Utilice siempre un arnés de seguridad de 5 puntos.
- No utilice el balancín sin su funda protectora.
- Es peligroso colocar esté balancín en lo alto.
- Utilice siempre el balancín sobre una superficie plana, horizontal y despejada.
- No utilice nunca el balancín sobre una superficie blanda (cama, sofá, cojín); el asiento podría volcarse y resultar peligroso para el niño.
- Este balancín no ha sido diseñado para dormir durante un largo periodo de tiempo. Es preferible acostar al niño en una cama.
- El balancín no es un cuco ni una sillita para el coche. Utilice sistemáticamente las correas y ajústelas aunque el niño sólo permanezca en el balancín un breve instante.
- Aleje el balancín de toda llama, fuente de calor intensa, de enchufes, prolongadores, cocinas, etc. o de cualquier objeto que pueda quedar al alcance del niño.
- No levante el balancín cogiéndolo por el arco de juego.
- No levante ni desplace el balancín cuando el niño esté sentado en él.
- Para evitar todo riesgo de asfixia, conserve las bolsas de plástico del embalaje fuera del alcance de bebés y de niños pequeños.
- No añada nunca una almohada, una manta o un relleno, utilice únicamente el reposacabezas provisto con el balancín.
- No coloque objetos con cordones en torno al cuello del niño, no cuelgue cordones del balancín ni ate cordones a los juguetes. Estos podrían estrangular al niño.

- No coloque el balancín cerca de una ventana, donde los cordones de los estores o de las cortinas podrían estrangular al niño.
- No deje al niño jugar con el balancín plegado.
- No enganche juguetes distintos a aquéllos proporcionados por Baby-moo.

Conformidad tras examen de tipo establecido según el referencial NF-EN 12790.

ATENCIÓN

Tipo de pilas recomendadas: 4 pilas de formato D (LR20) de 1,5V (no provistas).

- Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños.
- Cambie las pilas cuando el balancín deje de funcionar de manera satisfactoria.
- Las pilas gastadas deberán retirarse de los cajetines del balancín.
- Retire las pilas si va a guardar su balancín durante un largo periodo de tiempo.
- Tire las pilas en el contenedor previsto para ello.
- Sustituya y recargue todas las pilas al mismo tiempo.
- No se debe mezclar distintos tipos de pilas ni pilas nuevas con pilas usadas.
- No se debe intentar recargar pilas no recargables. De lo contrario, podrían estallar o tener fugas.
- Las pilas recargables deberán recargarse bajo la supervisión de un adulto.
- No recargue una pila recargable en un cargador que no sea el suyo.
- Las pilas deben colocarse respetando su polaridad.
- Deberá evitarse que los terminales de alimentación sufran cortocircuitos.
- No tire las pilas al fuego, pues podrían estallar o liberar sustancias nocivas.

Los equipos eléctricos y electrónicos deben ser reciclados. No se deshaga de los desechos de equipos eléctricos y electrónicos junto con los desechos municipales sin separarlos, deberá procederse a su recogida selectiva.

COMPOSICIÓN DEL BALANCÍN

ADVERTENCIA: antes de montarlo, saque todos los elementos de la caja e identifíquelos.

- a. Pata delantera
- b. Pata trasera
- c. Pata derecha de balanceo
- d. Pata izquierda de balanceo
- e. Arco delantero
- f. Arco trasero
- g. 4 tornillos (30 mm)
- h. 2 tornillos (35 mm)

- i. Funda protectora con arnés de seguridad de 5 puntos
- j. Botones de presión para la red de protección
- k. Arco de juego
- l. Reposacabezas
- m. Cajetín electrónico
- n. Pulsadores
- v. Adaptador de red 6 V / 500 mA

UTILIZACIÓN Y CARACTERÍSTICAS DEL BALANCÍN

A. INSTRUCCIONES PARA MONTAR LOS ELEMENTOS

A1. Montar las patas del balancín

ATENCIÓN: apriete y afloje los tornillos con un destornillador. No los apriete demasiado.

- Introduzca la parte derecha de la pata trasera **(b)** en la pata derecha de balanceo **(c)**. Asegúrese de que el botón de presión de la pata trasera **(b)** está enganchado en el orificio de la pata derecha de balanceo **(c)**. La operación se ha hecho de manera correcta si el usuario oye un "clic" y un botón de presión marrón aparece en el lateral de la barra de balanceo. **Imagen 1**

BALANCÍN LYA • Manual de Instrucciones

B1. De baby in de schommel zetten

WAARSCHUWING: gebruik altijd het meegeleverde 5-punts veiligheidstuigje.

BELANGRIJK: zorg dat de riempjes van het tuigje niet verdraaid zijn.

- De baby kan in het zitje liggen of zitten. **Figuur 22**
- Doe het 5-punts veiligheidstuigje vast. **Figuren 23, 24 en 25**
- Stel indien nodig het 5-punts veiligheidstuigje bij de schouders of de taille goed af.

B2. Afstellen van het zitje

WAARSCHUWING: verander nooit de afstelling van het zitje als het kind in de babyschommel zit. Haal het kind uit de schommel voor u hier iets aan verstelt.

- Druk de drukknoppen **(n)** aan weerszijden van de babyschommel gelijktijdig in en stel het zitje in de gewenste positie af. **Figuur 26**

B3. Het opvouwen en vervoeren van de babyschommel

- Haal de speelgoedboog **(k)** van de babyschommel. Vouw het zitje op. **Figuur 27**
- Druk de knoppen aan weerszijden van de babyschommel in en klap tegelijkertijd de schommelpoten in. **Figure 28**

C. INWERKINGSTELLING VAN HET BABYSCHOMMEL

- o.** Aan/uit knop
- p.** Knop voor het verhogen van de snelheid
- q.** Knop voor het verlagen van de snelheid
- r.** LED indicatorlampjes schommelniveau van de babyschommel

- s.** Knop voor het instellen van de tijd
- t.** LED indicatorlampjes gewenste schommeltijd
- u.** Keuzeknop muziek en volume

C1. Aan/uit knop (o)

- Druk één keer op de aan/uit knop **(o)** om de babyschommel aan te zetten.
- LET OP:** de babyschommel begint altijd met het schommelniveau, de muziek en het volume zoals ingesteld bij het laatste gebruik.
- Druk nogmaals op de aan/uit knop **(o)** om de babyschommel uit te zetten.

C2. Schommelniveau kiezen

Knop voor het verhogen van de snelheid **(p)**
LET OP: de schommel niet met de hand laten schommelen, de gewenste snelheid schakelt 20 à 45 seconden nadat u het gewenste schommelniveau hebt ingesteld vanzelf in.

- Druk op de knop **(p)** om de schommelsnelheid te verhogen.
- De LED lampjes **(t)**, onder de knop **(p)**, geven het versnellingsniveau aan (van het laagste naar het hoogste niveau). Hoe hoger de schommelsnelheid, hoe meer LED lampjes branden.

Knop voor het verlagen van de snelheid **(q)**

- Druk op de knop **(q)** om de schommelsnelheid te verlagen.
- De LED indicatorlampjes **(t)** onder de knop **(q)** geven het vertragsniveau aan. Hoe lager de schommelsnelheid, hoe minder LED lampjes branden.

C3. Knop voor het instellen van de schommelduur (s)

- Gebruik deze knop voor het instellen van de schommeltijd.
- Druk op de knop **(s)** voor het kiezen van een schommelduur tussen 10, 15 of 30 minuten. De drie LED lampjes **(t)**, naast de knop **(s)**, geven de gekozen duur aan. , indiquent la période de temps choisie.
- Als geen schommelduur is gekozen, wordt automatisch een schommelduur van 45 minuten ingeschakeld.

C4. Keuzeknop 'u' voor muziek en volume (u)

- Druk op de knop **(u)** om de muziek aan te zetten.
- Druk een tweede keer op de knop **(u)** om het volume hoger te zetten.
- Druk een derde keer op de knop **(u)** om de muziek uit te zetten.
- Druk een vierde keer op de knop **(u)** om een ander melodietje te kiezen etc.

SCHOONMAKEN EN ONDERHOUD

Samenstelling

- Aluminium en PVC
- Bekleding zitje 100 % polyester (suedine en doek)

Schoonmaken en onderhoud

- Controleer de babyschommel geregeld om te kijken of er schroeven los zitten, onderdelen versleten zijn, stof gescheurd is of naden los zijn geraakt.
- Laat indien nodig onderdelen vervangen of repareren. Gebruik alleen vervangingsonderdelen die door Babymoov worden aanbevolen.
- Maak het zitje regelmatig schoon.
- De hoofdsteen en de hoes van de babyschommel kunnen schoongemaakt worden met een vochtige doek en zeep.
- Gebruik voor het schoonmaken van het kader van de babyschommel alleen huishoudzeep of een schoonmaakmiddel en lauw water. Nooit chloor gebruiken.
- Te veel blootstellen aan zonlicht en warmte kan verkleuring of vervorming van de onderdelen veroorzaken.



Thank you for choosing the Primi Sogni LYA Swing

For the sake of your baby's safety, please read this instruction manual carefully and keep it safe so that you can refer to it at a later date.

PLEASE COMPLY WITH THESE SAFETY INSTRUCTIONS

- The rocker swing should be set up by an adult.
- Do not use the rocker swing if it is damaged or broken.
- Keep small pieces away from children.
- Not suitable for children weighing over 12 kg.

WARNINGS

- Never leave baby in the rocker swing without supervision.
- Do not use the rocker swing once the child can sit up unaided.
- Baby's movements could make the rocker swing tip over. Only ever use the rocker swing on the floor.
- Do not use the rocker swing if any part is broken or missing.
- Always use the safety attachment system.
- Before using, check that all parts are properly locked into position and adjusted correctly.
- Check the suspension system of the rocker swing regularly.
- Only use a 5-point safety harness.
- Do not use the rocker swing without its protective cover.
- It is dangerous to put this rocker swing on any surface high up.
- Always use the rocker swing in a flat, horizontal and uncluttered area.
- Never use on the rocker swing on a soft surface (bed, sofa, cushion), as seat may tip over and be dangerous for baby.
- This rocker swing is not designed for baby to spend long periods asleep in it. You are recommended to put your baby in a bed.
- The rocker swing is not a carrycot, nor a car seat. Always use the straps and adjust them properly, even if baby will only be in the rocker swing for a short time.
- Keep the rocker swing well away from any naked flame, source of intense heat, electric sockets, extension leads, cookers etc, or any other object which baby might find within his reach.
- Never lift the rocker swing using the toy bar.
- Never lift or carry the rocker swing with baby in it.
- Keep the plastic bags of the packaging out of reach of babies and young children to avoid any risk of suffocation.
- Never add any pillow, blanket or padding: use just the head cushion supplied with the rocker swing.
- Do not put objects with strings around the neck of your baby, do not hang strings from the rocker swing and do not attach strings to toys. This could lead to strangling.
- Do not put the rocker swing close to a window where the strings of a blind or curtains could lead to strangling.

- Do not allow your baby to play with the rocker swing folded up.
- Do not attach other toys than those supplied by Babymoov.
- Complies with a standard test method established according to safety guideline NF-EN 12790.**

ATTENTION

- Batteries recommended: 4 x 1.5V D (LR20) batteries (not included).
- Keep the batteries out of reach of children.
- Change the batteries when the rocker swing no longer works satisfactorily.
- Batteries must be removed from their housing in the rocker swing when they have run down.
- Remove batteries before storing away your rocker swing for long periods.
- Dispose of the batteries in the containers provided for that purpose.
- Change and recharge all the batteries at the same time.
- Do not use different types of batteries together, nor new and used batteries.
- No attempt must be made to recharge non rechargeable batteries. This could lead to them exploding or leaking.
- Rechargeable batteries must only be recharged under the supervision of an adult.
- Do not recharge a rechargeable battery in a different charger.
- Take care to insert the batteries the right way up with respect to the polarity.
- The power terminals must not be short-circuited.
- Never throw batteries into a fire as they could burst or give off harmful substances.

Waste Electrical and Electronic Equipment should be disposed of by selective collection. Do not throw electrical and electronic equipment away with un-sorted household waste, but dispose of it at a selective collection point.

COMPOSITION OF THE ROCKER SWING

WARNING: take out all the components from the box and identify them before assembling.

- | | |
|----------------------------|--|
| a. Front leg | i. Protective cover with 5-point safety harness |
| b. Rear leg | j. Press studs for protective net |
| c. Right swing leg | k. Toy bar |
| d. Left swing leg | l. Head cushion |
| e. Front bar | m. Electronic box |
| f. Rear bar | n. Push buttons |
| g. 4 screws (30 mm) | v. Mains adaptor 6 V / 500 mA |
| h. 2 screws (35 mm) | |

USE AND SPECIFICATIONS OF ROCKER SWING

A. INSTRUCTIONS FOR ASSEMBLING COMPONENTS

A1. Assembling the legs of the rocker swing

ATTENTION : tighten and loosen the screws with a screwdriver. Do not over-tighten.

- Insert the right hand part of the rear leg **(b)** in the right hand swing leg **(c)**. Make sure that the push button of the rear leg **(b)** is clipped into the opening of the right hand swing leg **(c)**. To do this correctly, the user must hear a clicking noise and see a brown push button appear on the side of the swing bar. **Figure 1**

- To fix the two parts, insert a 35 mm screw **(h)**. Use a screwdriver. **Figure 2**
- Insert the left hand part of the rear leg **(b)** in the left hand swing leg **(d)**. Make sure that the push button of the rear leg **(b)** is clipped into the opening of the left hand swing leg **(d)**. To do this correctly, the user must hear a clicking noise and see a brown push button appear on the side of the swing bar.
- To fix the two parts, insert a 35 mm screw **(h)**. Use a screwdriver.
- Insert the front right hand leg **(a)** into the right hand swing leg **(c)** and the front hand left leg **(a)** in the left hand swing leg **(d)**. **Figure 3**
- Press the push button and simultaneously drive home the front leg **(a)** into the swing legs **(c)** and **(d)** until you hear a clicking noise.

A2. Assembling the seat of the rocker swing

- Fix right hand part of the front bar **(e)** on the right hand swing leg **(c)** and the left hand part of the front bar **(e)** on the left hand swing leg **(d)**. **Figures 4 and 5**
- To fix the two parts, insert two 30 mm screws **(g)**. **Figure 6**
- Fixer la right hand part of the rear bar **(f)** on the right hand swing leg **(c)** and the left hand part of the rear bar **(f)** on the left hand swing leg **(d)**. **Figure 7**
- To fix the two parts, insert two 30 mm screws **(g)**. **Figure 8**

A3. Fitting the protective cover (i)

WARNING: do not use the rocker swing without its protective cover.

- Tilt the bars **(e)** and **(f)** upwards until they come together. Cover the bars **(e)** and **(f)** with the protective cover **(i)**. Make sure the Babymoov logo is facing upwards to ensure that the cover **(i)** is put on correctly. **Figure 9**
- Separate the two bars **(e)** and **(f)** sliding the protective cover **(i)** along the two bars. To ensure the cover is held firmly, fasten the Velcro in the bottom edge of the protective cover **(i)**. **Figure 10**
- When the tubes have been covered, fasten the protective nets using the press studs **(j)**. **Figure 11**

A4. Fitting the 5-point safety harness

WARNING: only use the 5-point safety harness.

- To access the buckles of the harness, tilt the seat inwards. **Figure 12**
- Fit each strap into the buckle of the harness. **Figure 13**
- Thread the strap through the top slit then the bottom slit. **Figures 14 and 15**
- Pull on the straps so that they are quite tight. **Figure 16**

A5. Installing the toy bar (k)

WARNING: never lift the rocker swing using the toy bar.

- Insert the toy bar **(k)** into the slots either side of the seat and listen out for a clicking noise. Make sure that the toys are facing the child. **Figure 17**

A6. Installing the head cushion (l)

WARNING: never add any pillow, blanket or padding: use just the head cushion supplied with the rocker swing.

The head cushion **(l)** is an optional component offering additional support to the baby's head for optimum comfort.

This component can be removed from the rocker swing.

- To attach or remove this head cushion **(l)** imply use the Velcro fastening on the rear of the protective cover **(i)**. **Figure 18**

A7. Installing the batteries

The electronic box **(m)** f the rocker swing must be supplied by 4 x 1.5 D (LR20) batteries (not included). For optimum performance, use alkaline batteries.

- Use a crosshead screwdriver (not included) to open the electronic box **(m)** on the right hand swing leg **(c)**. **Figure 19**
- Insert the 4 x LR20 1.5 V batteries (not included) in the direction of the markings. **Figure 20**
- Screw back up the electronic box **(m)** with a screwdriver. Do not over-tighten.

A8. Connected to mains (adaptor supplied) (v)

IMPORTANT: make sure the rocker swing is switched off before attempting any operations.

The rocker swing can run on the mains via the adaptor supplied.

Input: 230 V / 50 Hz.

Output: 6 V / 500 mA.

- Connect the end piece of the adaptor to the socket provided for this purpose and the other part to the mains socket. **Figure 21**

- Om de twee onderdelen vast te maken, gebruikt u een schroef van 35 mm **(h)**. Draai vast met een schroevendraaier. **Figuur 2**
- Schuif het linkergedeelte van de achterpoot **(b)** in de linker schommelpoot **(d)**. Controleer of de drukknoppen van de achterpoot **(b)** goed door de gaten van de linker schommelpoot **(d)** zitten. Als dit op de juiste manier gebeurd is, hoort u een 'klik' en ziet u de bruine drukknoppen aan de zijkant van de schommelstang verschijnen.
- Om de twee onderdelen vast te maken, gebruikt u een schroef van 35 mm **(h)**. Draai vast met een schroevendraaier.
- Schuif de rechter voorpoot **(a)** in de rechter schommelpoot **(c)** en de linker voorpoot **(a)** in de linker schommelpoot **(d)**. **Figuur 3**
- Druk op de drukknoppen en druk gelijktijdig de voorpoot **(a)** helemaal in de schommelpoten **(c)** en **(d)** tot u een 'klik' hoort.

A2. Monteren van het zitje van de schommel

- Bevestig het rechterdeel van de voorste boog **(e)** op de rechter schommelpoot **(c)** en het linkerdeel van de voorste boog **(e)** op de linker schommelpoot **(d)**. **Figuren 4 en 5**
- Om de twee onderdelen vast te maken, gebruikt u een schroef van 30 mm **(g)**. **Figuur 6**
- Bevestig het rechterdeel van de achterste boog **(f)** op de rechter schommelpoot **(c)** en het linkerdeel van de achterste boog **(f)** op de linker schommelpoot **(d)**. **Figuur 7**
- Om de twee onderdelen vast te maken, gebruikt u een schroef van 30 mm **(g)**. **Figuur 8**

A3. Bevestiging van de beschermingsshoes (i)

WAARSCHUWING: de babyschommel niet gebruiken zonder beschermingsshoes.

- Draai de bogen **(e)** en **(f)** naar boven tot ze elkaar raken. Bedek de bogen **(e)** en **(f)** met de beschermingsshoes **(i)**. Als u de beschermingsshoes **(i)** goed hebt bevestigd, moet het logo 'Babymoov' aan de bovenkant zitten. **Figuur 9**
- Druk de twee bogen **(e)** en **(f)** opzij en schuif de beschermingsshoes **(i)** langs de twee bogen. Bevestig de hoes met de Velcrostrip aan de onderrand van de beschermingsshoes **(i)**. **Figuur 10**
- Als de stangen bekleed zijn, bevestigt u het veiligheidsnet met de drukknopen **(j)**. **Figuur 11**

A4. Bevestiging van 5-punts veiligheidstuigje

WAARSCHUWING: gebruik altijd het 5-punts veiligheidstuigje.

- Draai de rug van het zitje naar binnen zodat u bij de lussen van het tuigje kunt. **Figuur 12**
- Bevestig de gordels in de lussen van het tuigje. **Figuur 13**
- Steek de gordel door de bovenste gleuf en vervolgens door de onderste gleuf. **Figuren 14 en 15**
- Trek aan de gordels tot ze goed vastzitten. **Figuur 16**

A5. Bevestiging van de speelgoedboog (k)

WAARSCHUWING: til de babyschommel nooit aan de speelgoedboog op.

- Schuif de speelgoedboog **(k)** in de gleuven aan weerszijden van het zitje, als u dit goed doet, hoort u een 'klik'. Let er op dat het speelgoed in de richting van het kind hangt. **Figuur 17**

A6. Bevestiging van de hoofdsteen (l)

WAARSCHUWING: nooit kussens, dekens of vulling gebruiken. Gebruik alleen de hoofdsteen die bij het product is geleverd.

De hoofdsteen **(l)** is een optioneel onderdeel dat extra steun biedt aan het hoofd van uw baby en daardoor optimaal comfort biedt. Dit onderdeel kan van de babyschommel afgehaald worden.

- U kunt de hoofdsteen **(l)** bevestigen of verwijderen met de Velcrostrip aan de achterkant van de beschermingsshoes **(i)**. **Figuur 18**

A7. De batterijen plaatsen

Het elektronische kastje **(m)** van de babyschommel werkt op 4 batterijen D (LR20) van 1,5 V (niet meegeleverd). Gebruik alkalinebatterijen voor een optimaal resultaat.

- Gebruik een kruisschroevendraaier (niet meegeleverd) voor het openen van het elektronische kastje **(m)** dat zich aan de rechter schommelpoot **(c)** bevindt. **(c)**. **Figuur 19**
- Doe de 4 batterijen 'LR20' (1,5 V- niet meegeleverd) erin, let hierbij op de aangegeven poolrichting. **Figuur 20**
- Schroef het elektronische kastje **(m)** met een schroevendraaier dicht. Niet te strak vastschroeven.

A8. Aansluiting op het net (meegeleverde adapter) (v)

BELANGRIJK: controleer, voor u het toestel aansluit of de babyschommel is uitgeschakeld.

De schommel kan werken op een stopcontact met de meegeleverde adapter.

Input : 230 V / 50 Hz.

Output : 6 V / 500 mA

- Sluit de ene kant van de adapter aan op de babyschommel en steek de andere kant in het stopcontact. **Figuur 21**

B. INSTRUCTIONS FOR USE OF ROCKER SWING

WARNING:

- Do not use the rocker swing if any part is broken or missing.
- Before using, check that all parts are properly locked into position and adjusted correctly.
- Never lift or carry the rocker swing with baby in it.

B. GEBRUIKSAANWIJZING BABYSCHOMMEL

WAARSCHUWING:

- Gebruik de babyschommel niet als een van de onderdelen kapot of beschadigd is.
- Controleer voor gebruik of de vergrendelingsmechanismen goed bevestigd en afgesteld zijn.
- De babyschommel nooit optillen of vervoeren als het kind erin zit.



Wij bedaken u voor uw keuze voor de babyschommel Primi Sogni LYA
Wij raden u voor de veiligheid van uw kind aan deze gebruikshandleiding zorgvuldig door te lezen en te bewaren voor later gebruik.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

- De babyschommel moet door een volwassene gemonteerd worden.
- Gebruik de babyschommel niet als deze beschadigd of kapot is.
- Houd kleine onderdelen buiten bereik van kinderen.
- Niet geschikt voor kinderen die meer dan 12 kg. wegen.

WAARSCHUWINGEN

- Laat een kind nooit zonder toezicht in de babyschommel achter.
- Gebruik het zijje niet meer als het kind alleen rechtop kan zitten.
- Door de bewegingen van het kind kan het zijje omkiepen. Gebruik het zijje dan alleen op de grond.
- Gebruik de babyschommel niet als één van de onderdelen kwijt of kapot is.
- Gebruik altijd het bevestigingssysteem.
- Controleer voor gebruik of het vergrendelingsstelsel goed gemonteerd en afgesteld is.
- Controleer regelmatig het ophangingsstelsel van de babyschommel.
- Gebruik altijd een 5-punts veiligheidstuigje.
- Gebruik de schommel niet zonder beschermingshoes.
- Het is gevaarlijk de babyschommel op hoogte te gebruiken.
- Gebruik de babyschommel altijd op een vlakke, horizontale ondergrond die vrij is van andere voorwerpen.
- Gebruik de babyschommel nooit op een zachte ondergrond (bed, bank, kussen); het zijje kan vallen en gevaar opleveren voor uw kind.
- De babyschommel is niet bedoeld om de baby langere tijd in te laten slapen. U kunt het kind dan beter in bed leggen.
- De babyschommel is geen wieg of autostoel. Gebruik altijd het veiligheidstuigje en stel dit goed af, zelfs als uw kind maar heel even in de schommel zit.
- Plaats de babyschommel niet in de buurt van een vlam, hittebronnen, stopcontacten, verlengsnoeren, fornuizen etc. en alle andere voorwerpen binnen het bereik van het kind.
- De babyschommel nooit optillen aan de speelgoedboog.
- De babyschommel nooit optillen of vervoeren terwijl het kind erin zit.
- Houdt plastic verpakkingzakken uit de buurt van baby's en kleine kinderen om verstikkingsgevaar te voorkomen.
- Gebruik nooit kussens, dekens of vulling. Gebruik alleen de hoofdsteen die bij de babyschommel geleverd is.
- Zorg dat er geen voorwerpen met draden of koorden rond de hals van het kind zitten, hang geen draden aan de schommel en/of het speelgoed. Dit kan verstikkingsgevaar opleveren.
- Plaats de babyschommel niet in de buurt van een raam waar de koorden van een rolui of gordijn verstikkingsgevaar voor het kind op kunnen leveren.
- Laat kinderen niet met de opgevouwen babyschommel spelen.
- Bevestig geen andere voorwerpen (speelgoed) aan de schommel dan die voorzien door Baby'moo.

Conform volgens standaardtest uitgevoerd volgens de referentie NF-EN 12790.

LET OP

- Aanbevolen type batterijen: 4 batterijen formaat D (LR20) 1,5V (niet meegeleverd).
- Bewaar de batterijen buiten bereik van kinderen.
- Vervang de batterijen als de babyschommel niet goed meer functioneert.
- Lege batterijen moeten uit het toestel gehaald worden.
- Haal de batterijen uit de babyschommel als u deze langere tijd niet gebruikt.
- Gooi gebruikte batterijen in de daarvoor bestemde afvalbak.
- Alle batterijen moeten tegelijkertijd vervangen of opgeladen worden.
- Gebruik geen verschillende soorten batterijen of gebruikte en nieuwe batterijen tegelijkertijd.
- Niet oplaadbare batterijen moeten niet worden opgeladen. Dit kan ontploffing of lekkage veroorzaken.
- Oplaadbare batterijen moeten onder toezicht van een volwassene worden opgeladen.
- Laad batterijen op in de daarvoor bestemde oplader.
- De batterijen moeten in de goede poolrichting geplaatst worden.
- De contactpunten moeten geen kortsluiting veroorzaken.
- Gooi batterijen niet weg bij het oud ijzer, dit kan ontploffing of het vrijkomen van giftige stoffen veroorzaken.

De elektrische en elektronische onderdelen worden apart ingezameld voor afvalverwerking. Gooi elektrische en elektronische onderdelen niet bij het gewone huisafval, maar gooï deze in de daarvoor bestemde containers of voorzieningen.

ONDERDELEN VAN DE BABYSCHOMMEL

WAARSCHUWING: haal voor u met de montage begint, alle onderdelen uit de doos en controleer of alles aanwezig is.

- | | |
|-------------------------|---|
| a. Voorpoot | i. Beschermingshoes met 5-punts veiligheidstuigje |
| b. Achterpoot | j. Drukknoppen voor veiligheidsnet |
| c. Rechter schommelpoot | k. Speelgoedboog |
| d. Linker schommelpoot | l. Hoofdsteen |
| e. Voorste boog | m. Elektronisch kastje |
| f. Achterste boog | n. Drukknoppen |
| g. 4 schroeven (30 mm) | v. Adapter netstroom 6 V / 500 mA |
| h. 2 schroeven (35 mm) | |

GEBRUIK EN KENMERKEN VAN DE BABYSCHOMMEL

A. INSTRUCTIONS POUR L'ASSEMBLAGE DES ÉLÉMENTS

A1. Monteren van de onderdelen van de babyschommel

- LET OP:** schroef de schroeven los en vast met een schroevendraaier. Niet te straks vastschroeven.
- Schuif het rechtergedeelte van de achterpoot (b) in de rechter schommelpoot (c). Controleer of drukknoppen van de achterpoot (b) goed door de gaten van de rechter schommelpoot (c) zitten. Als dit op de juiste manier gebeurt is, hoort u een 'klik' en ziet u de bruine drukknoppen aan de zijkant van de schommelstang verschijnen. **Figuur 1**

B1. Installing baby in the rocker swing

WARNING: always use the 5-point safety harness provided.

IMPORTANT: make sure that the straps of the harness are not twisted.

- Fit baby in the rocker swing either sitting up or lying down. **Figure 22**
- Fasten the 5-point harness. **Figures 23, 24 and 25**
- Adjust the 5-point harness at the shoulders or waist if required.

B2. Inclination of the seat

WARNING: never change the inclination of the seat when baby is inside the rocker swing. Remove child before attempting any operation.

- Simultaneously press the push buttons (n) either side of the rocker swing and incline the seat to the desired position. **Figure 26**

B3. Folding up the rocker swing and transport

- Remove the toy bar (k) from the rocker swing. Fold up the seat. **Figure 27**
- Press the two push buttons either side of the rocker swing by simultaneously bringing together the legs of the rocker swing. **Figure 28**

C. STARTING UP THE ROCKER SWING

- o. On/Off button
- p. Acceleration button
- q. Slow down button
- r. LED showing the swinging speed of the rocker swing

- s. Timer button
- t. LEDs showing the swinging time desired
- u. Button for choice of music and loudness level

C1. On/Off button (o)

- Press the On/Off button (o) once to start the swinging.

ATTENTION: the rocker swing will always start at the swinging speed and with the music and loudness level selected the previous time.

- Press the On/Off button (o) again to switch off the rocker swing.

C2. Selection of swinging speed

Acceleration button (p)

ATTENTION: do not swing the rocker swing by hand, the desired speed will start up within 20 and 45 seconds after selecting the swinging speed.

- Press button (p) to accelerate the swinging speed.
- The LEDs (r), underneath the button (p), show the swinging speed (slower or faster). The faster the swinging the more LEDs will light up.

Slow down button (q)

- Press button (q) to slow down the swinging speed.
- The LEDs (r) underneath the button (q) show the slowing down speed. The slower the swinging the less number of LEDs will light up.

C3. Timer button (s)

Use the timer to set a swinging time.

- Press button (s) to choose a swinging time between 10, 15 or 30 minutes. The three LEDs (t), next to button (s), show the swinging time chosen. If the timer option is not chosen, a 45 minute time will start up automatically.

C4. Button for choice of music and loudness level (u)

- Press button (u) to start up the music.
- Press button (u) again to increase the volume.
- Press button (u) a third time to switch off the music.
- Press button (u) a fourth time to change the melody, etc.

CARE AND MAINTENANCE

Composition

- Aluminium and PVC
- Seat: 100% polyester (suedette and canvas).

Care and maintenance

- Check the rocker swing often for loose screws, worn parts, torn fabrics, or stitching that has come undone.
- Change or repair parts if required. Only use spare parts recommended by Baby'moo.
- Clean the rocker swing regularly.
- The surfaces of the head cushion and cover of the rocker swing can be washed. Use a damp cloth and soap.
- To clean the frame of the rocker swing, only use household soap or a detergent and warm water. Never use bleach.
- Excessive exposure to the sun or heat may cause fading of colours or warping of parts.



Merci d'avoir choisi la Balancelle Primi Sogni LYA
Pour la sécurité de votre bébé, veuillez lire attentivement ce manuel d'instruction et le conserver soigneusement pour vous y référer ultérieurement.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ À RESPECTER

- Le montage doit être réalisé par un adulte.
- Ne pas utiliser la balancelle si elle est endommagée ou cassée.
- Tenir les petites pièces hors de portée des enfants.
- Ne convient pas aux enfants pesant plus de 12 kg.

AVERTISSEMENTS

- Ne jamais laisser l'enfant dans la balancelle sans surveillance.
- Ne plus utiliser la balancelle dès lors que l'enfant tient assis tout seul.
- Les mouvements de l'enfant pourraient faire basculer la balancelle. Utiliser votre balancelle seulement sur le sol.
- Ne pas utiliser la balancelle si l'un des éléments est cassé ou manquant.
- Toujours utiliser le système de retenue.
- Avant l'utilisation, vérifier que les mécanismes de verrouillage soient bien enclenchés et correctement ajustés.
- Vérifier régulièrement le système de suspension de la balancelle.
- Utiliser toujours un harnais 5 points de sécurité.
- Ne pas utiliser la balancelle sans sa housse de protection.
- Il est dangereux de poser cette balancelle en hauteur.
- Utiliser toujours la balancelle sur une surface plane à l'horizontale et dégagée.
- Ne jamais utiliser la balancelle sur une surface molle (lit, canapé, coussin) ; le siège pourrait basculer et provoquer un danger pour votre enfant.
- La balancelle n'est pas prévue pour de longues périodes de sommeil. Préférer mettre l'enfant dans un lit.
- La balancelle n'est ni un couffin, ni un siège auto. Utiliser systématiquement les sangles et les ajuster même si l'enfant reste dans la balancelle un court instant.
- Éloigner la balancelle de toute flamme, des sources de chaleur intenses, des prises électriques, rallonges, cuisinières etc. ou objets pouvant être à la portée de l'enfant.
- Ne pas soulever la balancelle par l'arche d'éveil.
- Ne pas soulever ou transporter la balancelle lorsque l'enfant y est assis.
- Pour éviter tout risque d'étouffement, conserver les sacs plastiques de l'emballage hors de portée des bébés et des jeunes enfants.
- Ne jamais ajouter d'oreiller, de couverture ou de rembourrage ; utiliser seulement le cale-tête fourni avec votre balancelle.
- Ne pas placer d'objets, avec des ficelles, autour du cou de l'enfant ; ne pas suspendre des ficelles à la balancelle et ne pas accrocher de ficelles aux jouets. Ces pratiques pourraient causer l'étranglement du bébé.
- Ne pas placer la balancelle près d'une fenêtre où les cordons d'un store ou de rideaux pourraient étrangler l'enfant.
- Ne pas laisser l'enfant jouer avec la balancelle pliée.
- Ne pas attacher d'autres jouets que ceux fournis par BabyMoov.

Conforme suivant un examen de type établi suivant le référentiel NF-EN 12790.

ATTENTION

- Type de piles recommandées : 4 piles (LR20) 1,5 V (non fournies).
- Conserver les piles hors de portée des enfants.
 - Changer les piles lorsque la balancelle cesse de fonctionner de manière satisfaisante.
 - Les piles usées doivent être retirées du boîtier de la balancelle.
 - Enlever les piles avant de ranger votre balancelle pour une longue période.
 - Jeter les piles dans le conteneur prévu à cet effet.
 - Remplacer et recharger toutes les piles en même temps.
 - Il ne faut pas mélanger différents types de piles ou des piles neuves et usagées.
 - Les piles non rechargeables ne doivent pas être rechargées. Dans le cas contraire celles-ci pourraient exploser ou fuir.
 - Les piles rechargeables doivent être chargées sous la surveillance d'un adulte.
 - Ne pas recharger une pile rechargeable dans un chargeur différent.
 - Les piles doivent être insérées avec la bonne polarité.
 - Les bornes d'alimentation ne doivent pas être court-circuitées.
 - Ne pas jeter les piles au feu car elles pourraient éclater ou dégager des substances nocives.

Les équipements électriques et électroniques font l'objet d'une collecte sélective. Ne pas se débarrasser des déchets d'équipements électriques et électroniques avec les déchets municipaux non triés, mais procéder à leur collecte sélective.

COMPOSITION DE LA BALANCELLE

AVERTISSEMENT : avant l'assemblage, retirer tous les éléments de la boîte et les identifier.

- | | |
|-------------------------------|---|
| a. Pied avant | i. Housse de protection avec harnais 5 points de sécurité |
| b. Pied arrière | j. Pressions pour filet de protection |
| c. Pied droit de balancement | k. Arche d'éveil |
| d. Pied gauche de balancement | l. Cale-tête |
| e. Arceau avant | m. Boîte électronique |
| f. Arceau arrière | n. Boutons poussoirs |
| g. 4 vis (30 mm) | v. Adaptateur secteur 6 V / 500 mA |
| h. 2 vis (35 mm) | |

UTILISATION ET CARACTÉRISTIQUES DE LA BALANCELLE

A. INSTRUCTIONS POUR L'ASSEMBLAGE DES ÉLÉMENTS

A1. Assemblage des pieds de la balancelle

- ATTENTION** : visser et dévisser les vis avec un tournevis. Ne pas trop serrer.
- Insérer la partie droite du pied arrière (**b**) dans le pied droit de balancement (**c**). S'assurer que le bouton de pression du pied arrière (**b**) est enclenché dans l'orifice du pied droit de balancement (**c**). Pour que l'opération soit correctement réalisée, l'utilisateur doit entendre un « clic » et voir apparaître un bouton de pression marron sur le côté de la barre de balancement. **Figure 1**

BALANCELLE LYA • Notice d'utilisation

B1. Kind in die Schaukel setzen

- WARNHINWEIS:** Immer den Fünfpunktgurt verwenden.
- WICHTIG:** Darauf achten, dass die Schultergurte nicht verdreht sind.
- Das Kind in die Schaukel setzen oder legen. **Abbildung 22**
 - Den Fünfpunktgurt schließen. **Abbildungen 23, 24 und 25**
 - Falls nötig den Fünfpunktgurt an Schultern oder Hüfte nachstellen.

B2. Neigung des Sitzes

- WARNHINWEIS:** Die Neigung des Sitzes nicht verstellen, wenn sich das Kind in der Schaukel befindet. Vor jedem Handgriff an der Schaukel das Kind herausnehmen.
- Die an jeder Seite der Schaukel befindlichen Druckknöpfe (**n**) gleichzeitig drücken und den Sitz in die gewünschte Position stellen. **Abbildung 26**

B3. Zusammenlegen und Transportieren der Schaukel

- Den Spielbogen (**k**) von der Schaukel abnehmen. Den Sitz zusammenlegen. **Abbildung 27**
- Die beiden an jeder Seite der Schaukel befindlichen Druckknöpfe drücken und gleichzeitig die Standfüße der Schaukel zusammendrücken. **Abbildung 28**

C. INBETRIEBNAHME DER SCHAUKEL

- | | |
|---|--|
| o. Ein-/Ausschalter | s. Zeitschalter |
| p. Taste zur Geschwindigkeitserhöhung | t. LEDs zum Anzeigen der gewählten Schaukeldauer |
| q. Taste zur Geschwindigkeitsverringern | u. Taste zum Wählen der gewünschten Musik und Lautstärke |
| r. LEDs zum Anzeigen der Schaukelstufe | |

C1. Ein-/Ausschalter (o)

- Den Ein-/Ausschalter (**o**) einmal drücken, um die Schaukel in Gang zu setzen.
- ACHTUNG:** Die Schaukel startet immer mit der Schaukelstufe, Musik und Lautstärke, die bei der vorhergehenden Benutzung eingestellt wurde.
- Den Ein-/Ausschalter (**o**) ein zweites Mal drücken, um die Schaukel abzuschalten.

C2. Wahl der Schaukelstufe

- Taste zur Geschwindigkeitserhöhung (**p**)
- ACHTUNG:** Die Schaukel nicht manuell bewegen, die gewünschte Geschwindigkeit schaltet sich 20 bis 45 Sekunden nach der Wahl der Schaukelstufe ein.
- Um die Schaukelgeschwindigkeit zu erhöhen, Taste (**p**) drücken.
 - Die unter der Taste (**p**) befindlichen LEDs (**r**) zeigen die Schaukelgeschwindigkeit an (von der niedrigsten bis zur höchsten Stufe). Je höher die Schaukelgeschwindigkeit, desto mehr LEDs leuchten.

Taste zur Geschwindigkeitsverringern (**q**)

- Um die Schaukelgeschwindigkeit zu verringern, Taste (**q**) drücken.
- Die unter der Taste (**q**) befindlichen LEDs (**r**) zeigen die Verringerung der Geschwindigkeit an. Je langsamer sich die Schaukel bewegt, desto weniger LEDs leuchten.

C3. Zeitschalter (s)

- Mit dem Zeitschalter kann die Schaukeldauer programmiert werden.
- Durch Drücken der Taste (**s**) kann die Schaukeldauer auf 10, 15 oder 30 Minuten eingestellt werden. Die neben der Taste (**s**), befindlichen LEDs (**t**) zeigen die gewählte Schaukeldauer an.
 - Wenn die Option Zeitschaltuhr nicht gewählt wurde, wird automatisch eine Schaukeldauer von 45 Minuten gestartet.

C4. Taste für die Wahl der gewünschten Musik und Lautstärke (u)

- Zum Einschalten der Musik Taste (**u**) drücken.
- Um die Lautstärke zu erhöhen, Taste (**u**) ein zweites Mal drücken.
- Um die Musik abzustellen, Taste (**u**) ein drittes Mal drücken.
- Um die Melodie zu ändern, Taste (**u**) ein viertel Mal drücken usw.

PFLEGE UND WARTUNG

Zusammensetzung

- Aluminium und PVC
- Sitzfläche: 100 % Polyester (Wildlederimitation und Segeltuch)

Pflege und Wartung

- Die Schaukel häufig auf lockere Schrauben, verschleiße Teile, eingerissenen Stoff oder schadhafte Nähte untersuchen.
- Falls nötig die betroffenen Teile auswechseln oder reparieren. Ausschließlich von BabyMoov empfohlene Ersatzteile verwenden.
- Die Schaukel regelmäßig reinigen.
- Kopfstütze und Schutzhülle der Schaukel können auf der Oberseite gewaschen werden. Dazu einen feuchten Lappen und Seife verwenden.
- Den Rahmen der Schaukel nur mit Haushaltsseife oder einem milden Reinigungsmittel und lauwarmem Wasser reinigen. Keine Bleichlauge verwenden.
- Exzessive Sonnenbestrahlung oder Hitze können zum Verblassen oder Verbiegen der Bestandteile führen.

LYA BABYSCHAUKEL • Bedienungsanleitung

- Die beiden Teile mit einer 35 mm Schraube **(h)** befestigen. Zum Festziehen einen Schraubendreher benutzen. **Abbildung 2**
- Den linken Teil des hinteren Fußes **(b)** in das linke Schaukelgestänge **(d)** stecken. Vergewissern Sie sich, dass der Druckknopf des hinteren Fußes **(b)** richtig in die Öffnung des linken Schaukelgestänges **(d)** einrastet. Bei korrekter Ausführung dieses Vorgangs ist ein Klicken zu hören und ein brauner Druckknopf auf der Seite der Schaukelstange zu sehen.
- Die beiden Teile mit einer 35 mm Schraube **(h)** befestigen. Zum Festziehen einen Schraubendreher benutzen.
- Den rechten vorderen Fuß **(a)** in das rechte Schaukelgestänge **(c)** und den linken vorderen Fuß **(a)** in das linke Schaukelgestänge **(d)** stecken. **Abbildung 3**
- Auf den Druckknopf drücken und gleichzeitig den vorderen Fuß **(a)** ganz in die Schaukelgestänge **(c)** und **(d)** hineinschieben, bis ein Klicken zu hören ist.

A2. Montage des Schaukelsitzes

- Das rechte Element des vorderen Bogens **(e)** am rechten Schaukelgestänge **(c)** und das linke Element des vorderen Bogens **(e)** am linken Schaukelgestänge **(d)** befestigen. **Abbildungen 4 und 5**
- Die beiden Teile mit zwei 30 mm Schrauben **(g)** befestigen. **Abbildung 6**
- Das rechte Element des hinteren Bogens **(f)** am rechten Schaukelgestänge **(c)** und das linke Element des hinteren Bogens **(f)** am linken Schaukelgestänge **(d)** befestigen. **Abbildung 7**
- Die beiden Teile mit zwei 30 mm Schrauben **(g)** befestigen. **Abbildung 8**

A3. Installation der Schutzhülle (i)

WARNHINWEIS: Die Schaukel nicht mit der Schutzhülle benutzen.

- Die Bögen **(e)** und **(f)** nach oben schwenken, bis sie zusammenstoßen. Die Schutzhülle **(i)** über die Bögen **(e)** und **(f)** ziehen. Um sicherzugehen, dass die Schutzhülle **(i)** richtig positioniert ist, achten Sie darauf, dass das Babymoov Logo nach oben zeigt. **Abbildung 9**
- Die beiden Bögen **(e)** und **(f)** auseinanderziehen und die Schutzhülle **(i)** an den beiden Bögen entlangschieben. Um ein Verrutschen der Hülle zu vermeiden, wird diese mithilfe des am unteren Rands der Schutzhülle **(i)** befindlichen Klettverschlusses befestigt. **Abbildung 10**
- Wenn die Rohre bedeckt sind, mithilfe der Druckknöpfe **(j)** die Schutznetze befestigen. **Abbildung 11**

A4. Installation des Fünfpunktgurts

WARNHINWEIS: Immer den Fünfpunktgurt verwenden.

- Die Rückenlehne nach innen klappen, um die Schnallen zu erreichen. **Abbildung 12**
- Die Schultergurte in die Schnallen des Sicherheitsgurts einfädeln. **Abbildung 13**
- Den Schultergurt zuerst in den oberen und dann in den unteren Schlitz einfädeln. **Abbildungen 14 und 15**
- Die Schultergurte festzurren. **Abbildung 16**

A5. Installation des Spielbogens (k)

WARNHINWEIS: Die Schaukel nicht am Spielbogen anheben.

- Den Spielbogen **(k)** in die auf beiden Seiten des Sitzes befindlichen Schlitzstecken, bis ein Klicken zu hören ist. Die Spielzeuge müssen zum Kind gerichtet sein. **Abbildung 17**

A6. Installation der Kopfstütze (l)

WARNHINWEIS: Kein Kopfkissen, keine Decke oder Polster hinzufügen, nur die mit der Schaukel gelieferte Kopfstütze benutzen.

- Die Kopfstütze **(l)** ist ein optional erhältliches Zubehör, das zusätzlichen Halt für den Kopf und einen optimalen Komfort des Kindes gewährleistet. Die Kopfstütze kann von der Schaukel abgenommen werden.
- Zum Anbringen oder Abnehmen der Kopfstütze **(l)** den am hinteren Teil der Schutzhülle befindlichen Klettverschluss verwenden. **Abbildung 18**

A7. Einlegen der Batterien

Die Elektronikeinheit **(m)** der Schaukel wird mit 4 D-Batterien (LR20) 1,5 V (nicht im Lieferumfang enthalten) betrieben. Um eine höhere Leistung zu gewährleisten, können Alkali-Batterien verwendet werden.

- Die am rechten Schaukelgestänge befindliche Elektronikeinheit **(m)** mit Hilfe eines Kreuzschraubendrehers (nicht im Lieferumfang enthalten) öffnen. **Abbildung 19**
- 4 LR20-Batterien (1,5 V - nicht im Lieferumfang enthalten) einlegen und auf die richtige Polrichtung achten (siehe Markierung). **Abbildung 20**
- Die Elektronikeinheit **(m)** mithilfe eines Schraubendrehers wieder zuschrauben. Nicht zu fest anziehen.

A8. Spannungsversorgung über Netz (Netzteil liegt bei) (v)

WICHTIG: Zunächst sicherstellen, dass die Schaukel ausgeschaltet ist.

Die Wippschaukel kann mithilfe des beiliegenden Netzteils an eine Steckdose angeschlossen werden.

Input : 230 V / 50 Hz.

Output : 6 V / 500 mA.

- Den Adapteranschluss in die hierfür vorgesehene Öffnung und das andere Ende in die Netzsteckdose stecken. **Abbildung 21**

B. BETRIEBSANLEITUNG DER SCHAUKEL

WARNHINWEIS:

- Die Schaukel nicht benutzen, wenn eines ihrer Bestandteile beschädigt ist bzw. fehlt.
- Vor jeder Benutzung kontrollieren, ob die Sperrmechanismen richtig eingearbeitet und eingestellt sind.
- Die Schaukel nicht anheben oder tragen, wenn das Kind darin sitzt.

LYA BABYSCHAUKEL • Bedienungsanleitung

- Pour fixer les deux parties, insérer une vis de 35 mm **(h)**. Utiliser un tournevis. **Figure 2**
- Insérer la partie gauche du pied arrière **(b)** dans le pied gauche de balancement **(d)**. S'assurer que le bouton de pression du pied arrière **(b)** est enclenché dans l'orifice du pied gauche de balancement **(d)**. Pour que l'opération soit correctement réalisée, l'utilisateur doit entendre un « clic » et voir apparaître un bouton de pression marron sur le côté de la barre de balancement.
- Pour fixer les deux parties, insérer une vis de 35 mm **(h)**. Utiliser un tournevis.
- Insérer le pied droit avant **(a)** dans le pied droit de balancement **(c)** et le pied gauche avant **(a)** dans le pied gauche de balancement **(d)**. **Figure 3**
- Presser le bouton de pression et enfoncer, simultanément, le pied avant **(a)** au fond des pieds de balancement **(c)** et **(d)** jusqu'à ce que l'on entende un « clic ».

A2. Assemblage du siège de la balancelle

- Fixer la partie droite de l'arceau avant **(e)** sur le pied droit de balancement **(c)** et la partie gauche de l'arceau avant **(e)** sur le pied gauche de balancement **(d)**. **Figures 4 et 5**
- Pour fixer les deux parties, insérer deux vis de 30 mm **(g)**. **Figure 6**
- Fixer la partie droite de l'arceau arrière **(f)** sur le pied droit de balancement **(c)** et la partie gauche de l'arceau arrière **(f)** sur le pied gauche de balancement **(d)**. **Figure 7**
- Pour fixer les deux parties, insérer deux vis de 30 mm **(g)**. **Figure 8**

A3. Installation de la housse de protection (i)

AVERTISSEMENT : ne pas utiliser la balancelle sans sa housse de protection.

- Faire pivoter les arceaux **(e)** et **(f)** vers le haut, jusqu'à ce qu'ils se joignent. Recouvrir les arceaux **(e)** et **(f)** par la housse de protection **(i)**. Pour ne pas se tromper dans le sens de la pose de la housse **(i)** veiller à ce que le logo Babymoov soit orienté vers le haut. **Figure 9**
- Ecarter les deux arceaux **(e)** et **(f)** tout en faisant glisser la housse de protection **(i)** le long des deux arceaux. Pour que la housse soit bien maintenue appliquer l'attache Velcro positionnée dans le rebord bas de la housse de protection **(i)**. **Figure 10**
- Une fois les tubes recouverts, accrocher les filets de protection grâce aux pressions **(j)**. **Figure 11**

A4. Installation du harnais 5 points de sécurité

AVERTISSEMENT : utiliser toujours le harnais 5 points de sécurité.

- Pour accéder aux boucles du harnais, faire pivoter le dossier vers l'intérieur. **Figure 12**
- Installer chaque bretelle dans les boucles du harnais. **Figure 13**
- Passer la bretelle dans la fente supérieure puis la passer dans la fente inférieure. **Figures 14 et 15**
- Tirer sur les bretelles pour qu'elles soient assez serrées. **Figure 16**

A5. Installation de l'arche d'éveil (k)

AVERTISSEMENT : ne pas soulever la balancelle par l'arche d'éveil.

- Insérer l'arche d'éveil **(k)** dans les fentes situées de chaque côté du siège et s'assurer d'entendre un « clic ». Veiller à ce que les jouets soient bien orientés vers l'enfant. **Figure 17**

A6. Installation du cale-tête (l)

AVERTISSEMENT : ne jamais ajouter d'oreiller, de couverture ou de rembourrage, utiliser seulement le cale-tête fourni avec votre balancelle.

Le cale-tête **(l)** est un élément optionnel qui offrira un appui supplémentaire à la tête du bébé ce qui permettra un confort optimal.

Cet élément peut se détacher de la balancelle.

- Pour attacher ou détacher le cale-tête **(l)** il suffit d'utiliser l'attache Velcro présente sur l'arrière de la housse de protection **(i)**. **Figure 18**

A7. Installation des piles

La boîte électronique **(m)** de la balancelle doit être alimentée par 4 piles (LR20) de 1,5 V (non fournies). Pour une meilleure performance, utiliser des piles alcalines.

- Servez-vous d'un tournevis cruciforme (non fourni) pour ouvrir le boîtier électronique **(m)** qui se situe sur le pied droit de balancement **(c)**. **Figure 19**

- Insérer les 4 piles (LR20) de 1,5 V (non fournies) en observant les marquages de polarité indiqués sur le visuel. **Figure 20**

- Revisser le boîtier électronique **(m)** à l'aide d'un tournevis. Ne pas trop serrer.

A8. Branchement sur secteur (adaptateur fourni) (v)

IMPORTANT : avant toutes opérations veillez à ce que votre balancelle soit éteinte.

La balancelle peut fonctionner sur une prise secteur à l'aide de l'adaptateur fourni.

Input : 230 V / 50 Hz.

Output : 6 V / 500 mA.

- Brancher l'embout de l'adaptateur dans l'orifice prévu à cet effet et l'autre partie dans la prise secteur. **Figure 21**

B. INSTRUCTIONS D'UTILISATION DE LA BALANCELLE

AVERTISSEMENT :

- Ne pas utiliser la balancelle si l'un des éléments est cassé ou manquant.
- Avant l'utilisation, vérifier que les mécanismes de verrouillage soient bien enclenchés et correctement ajustés.
- Ne pas soulever ou transporter la balancelle lorsque l'enfant y est assis.

BALANCELLE LYA • Notice d'utilisation

B1. Installation du bébé dans la balancelle

AVERTISSEMENT : toujours utiliser le harnais 5 points de sécurité fourni.

IMPORTANT : veiller à ce que les bretelles du harnais ne soient pas vrillées.

- Placer le bébé dans la balancelle en position assise ou couchée. **Figure 22**
- Fermer le harnais 5 points. **Figures 23, 24 et 25**
- Ajuster le harnais 5 points au niveau des épaules ou de la taille si nécessaire.

B2. Inclinaison du siège

AVERTISSEMENT : ne jamais changer l'inclinaison du siège lorsque le bébé est présent dans la balancelle. Retirer l'enfant avant chaque manipulation.

- Presser simultanément les boutons poussoirs **(n)** localisés de chaque côté de la balancelle et incliner le siège dans la position souhaitée. **Figure 26**

B3. Pliage de la balancelle et transport

- Retirer l'arche d'éveil **(k)** de la balancelle. Replier le siège. **Figure 27**
- Presser les deux boutons de pression positionnés de chaque côté de la balancelle en resserrant simultanément les pieds de la balancelle. **Figure 28**

C. MISE EN MARCHÉ DE LA BALANCELLE

- | | |
|--|---|
| o. Bouton On/Off | s. Bouton de minuterie |
| p. Bouton d'accélération | t. LEDs indiquant le temps de balancement souhaité |
| q. Bouton de décélération | u. Bouton pour le choix de musique et de niveau sonore |
| r. LEDs indiquant le niveau de balancement de la balancelle | |

C1. Bouton On/Off (o)

- Presser le bouton On/Off **(o)** une première fois pour démarrer le balancement.

ATTENTION : la balancelle démarrera toujours avec le niveau de balancement, la musique et le niveau sonore sélectionnés lors du précédent démarrage.

- Presser une seconde fois le bouton On/Off **(o)** pour éteindre la balancelle.

C2. Sélection du niveau de balancement

Bouton d'accélération **(p)**

ATTENTION : ne pas balancer manuellement la balancelle, la vitesse voulue s'enclenchera entre 20 et 45 secondes après la sélection du niveau de balancement.

- Presser le bouton **(p)** pour accélérer le niveau de balancement.
- Les LEDs **(r)**, présentes sous le bouton **(p)**, indiquent le niveau de balancement (du plus lent au plus rapide). Plus le balancement sera rapide et plus le nombre de LEDs allumées sera important.

Bouton de décélération **(q)**

- Presser le bouton **(q)** pour décélérer le niveau de balancement.
- Les LEDs **(r)** présentes sous le bouton **(q)** indiquent le niveau de ralentissement. Plus le balancement sera lent et plus le nombre de LEDs allumées sera faible.

C3. Bouton de minuterie (s)

Utiliser la minuterie pour définir une période de balancement.

- Presser le bouton **(s)** pour choisir une période de balancement comprise entre 10, 15 ou 30 minutes. Les trois LEDs **(t)**, localisées à côté du bouton **(s)**, indiquent la période de temps choisie.
- Si l'option minuterie n'est pas choisie, une période de 45 minutes se mettra en route automatiquement.

C4. Bouton pour le choix de musique et de niveau sonore (u)

- Presser le bouton **(u)** pour mettre en marche la musique.
- Presser une seconde fois le bouton **(u)** pour augmenter le volume.
- Presser une troisième fois le bouton **(u)** pour éteindre la musique.
- Presser une quatrième fois le bouton **(u)** pour changer la mélodie etc.

SOINS ET ENTRETIEN

Composition

- Aluminium et PVC
- Assise : 100 % polyester (suédine et toile)

Soins et entretien

- Vérifier souvent la balancelle pour s'assurer qu'il n'y ait pas de vis desserrées, de pièces usées, de tissus déchirés, ou de points décousus.
- Faire remplacer ou réparer les pièces si nécessaire. N'utiliser que des pièces détachées conseillées par Babyboom.
- Nettoyer régulièrement la balancelle.
- Le cale-tête et la housse de la balancelle sont lavables en surface. Pour cela, utilisez un chiffon humide ainsi que du savon.
- Pour nettoyer le cadre de la balancelle, utiliser exclusivement du savon domestique ou un détergent et de l'eau tiède. Ne pas utiliser d'eau de javel.
- Une exposition excessive au soleil ou à la chaleur peut provoquer la décoloration ou le voilage des pièces.

BALANCELLE LYA • Notice d'utilisation



Vielen Dank, dass Sie sich für die Primi Sogni LYA entschieden haben.
Für die Sicherheit Ihres Babys lesen Sie bitte aufmerksam die vorliegende Bedienungsanleitung und bewahren diese zur späteren Einsicht auf.

SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

- Der Aufbau muss durch einen Erwachsenen erfolgen.
- Die Schaukel nicht benutzen, wenn sie beschädigt ist.
- Kleinteile außer Reichweite von Kindern halten.
- Nicht geeignet für Kinder, die mehr als 12 kg wiegen.

WARNHINWEISE

- Kinder nie unbeaufsichtigt in der Schaukel lassen.
- Die Schaukel nicht mehr benutzen, wenn das Kind selbstständig sitzen kann.
- Bewegungen des Kindes können die Schaukel zum Umfallen bringen.
- Die Schaukel nur auf dem Boden einsetzen.
- Die Schaukel nicht benutzen, wenn eines ihrer Bestandteile beschädigt ist bzw. fehlt.
- Immer das Gurtsystem benutzen.
- Vor jeder Benutzung kontrollieren, ob die Sperrmechanismen richtig eingerastet und eingestellt sind.
- Das Aufhängesystem der Schaukel regelmäßig überprüfen.
- Nur mit einem Fünfpunktgurt verwenden.
- Die Schaukel nicht mit der Schutzhülle benutzen.
- Es ist gefährlich, die Schaukel erhöht aufzustellen.
- Die Schaukel immer auf einer ebenen, waagerechten, freien Oberfläche aufstellen.
- Die Schaukel auf keinen Fall auf einer weichen Oberfläche (Bett, Sofa, Kissen) verwenden, der Sitz könnte umkippen und Ihr Kind in Gefahr bringen.
- Die Schaukel ist nicht für längere Schlafzeiten vorgesehen. Dafür eignet sich ein Bett besser.
- Die Schaukel ist weder eine Tragetasche noch ein Autokindersitz. Immer die Gurte benutzen und richtig einstellen, selbst wenn das Kind nur für einen kurzen Augenblick in der Schaukel verbleibt.
- Die Schaukel von Flammen, starken Hitzequellen, Steckdosen, Verlängerungskabeln, Kochplatten, usw. sowie jeglichen Gegenständen in Babys Reichweite entfernen.
- Die Schaukel nicht am Spielbogen anheben.
- Die Schaukel nicht anheben oder tragen, wenn das Kind darin sitzt.
- Um jede Erststichungsgefahr zu vermeiden, die Plastiktüten der Verpackung außer Reichweite von Kindern halten.
- Kein Kopfkissen, keine Decke oder Polster hinzufügen, nur die mit der Schaukel gelieferte Kopfstütze benutzen.
- Keine Gegenstände mit Bändern um den Hals des Kindes hängen, keine Bänder an die Schaukel hängen und keine Bänder an den Spielsachen befestigen. Das Kind könnte sich an den Bändern strangulieren.

- Die Schaukel nicht in der Nähe eines Fensters aufstellen, wo sich das Kind an den Schnüren von Jalousien oder Vorhängen strangulieren könnte.
 - Kinder nicht mit der zusammengelegten Schaukel spielen lassen.
 - Nur die von Babyboom gelieferten Spielsachen anbringen.
- Konform nach einer gemäß Norm NF-EN 12790 festgelegten Musterprüfung.**

ACHTUNG

- Empfohlene Batterien: 4 Batterien Größe D (LR20) 1,5V (nicht im Lieferumfang enthalten).
- Batterien außer Reichweite von Kindern halten.
 - Batterien auswechseln, wenn die Schaukel nicht mehr zufriedenstellend funktioniert.
 - Verbrauchte Batterien müssen aus dem Batterieschacht der Schaukel entfernt werden.
 - Die Batterien vor einem längeren Verstauen der Schaukel herausnehmen.
 - Batterien in einen dazu vorgesehenen Container entsorgen.
 - Alle Batterien gleichzeitig auswechseln und aufladen.
 - Nicht unterschiedliche Batterietypen oder neue und alte Batterien mischen.
 - Es dürfen nur Akkubatterien wieder aufgeladen werden. Andere Batterien könnten explodieren oder auslaufen.
 - Akkubatterien dürfen nur unter Aufsicht eines Erwachsenen aufgeladen werden.
 - Akkubatterie nicht in einem anderen Ladegerät aufladen.
 - Die Batterien müssen in der richtigen Polrichtung eingelegt werden.
 - Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
 - Batterien nicht ins offene Feuer werfen, da sie platzen oder schädliche Substanzen freigegeben können.

Elektrische und elektronische Geräte müssen über ein System mit Mülltrennung entsorgt werden. Geben Sie zu entsorgende elektrische und elektronische Geräte nicht in den allgemeinen Hausmüll, sondern in ein System mit Mülltrennung.

BESTANDTEILE DER BABYSCHAUKELE

WARNHINWEIS: Vor dem Zusammenbau alle Teile aus dem Karton nehmen und zuordnen.

- | | |
|-----------------------------------|---|
| a. Vorderer Standfuß | i. Schutzhülle mit Fünfpunktgurt |
| b. Hinterer Standfuß | j. Druckknöpfe für Schutznetz |
| c. Schaukelgestänge rechts | k. Spielbogen |
| d. Schaukelgestänge links | l. Kopfstütze |
| e. Vorderer Bogen | m. Elektronikinheit |
| f. Hinterer Bogen | n. Tasten |
| g. 4 Schrauben (30 mm) | v. Netzteil 6 V / 500 mA |
| h. 2 Schrauben (35 mm) | |

BETRIEB UND MERKMALE DER SCHAUKELE

A. AUFBAUANLEITUNG

A1. Montage der Füße

ACHTUNG: Schrauben mithilfe eines Schraubendrehers festschrauben und lösen. Nicht zu fest anziehen.

- Den rechten Teil des hinteren Fußes **(b)** in das rechte Schaukelgestänge **(d)** stecken. Vergewissern Sie sich, dass der Druckknopf des hinteren Fußes **(b)** richtig in die Öffnung des rechten Schaukelgestänges **(d)** einrastet. Bei korrekter Ausführung dieses Vorgangs ist ein Klicken zu hören und ein brauner Druckknopf auf der Seite der Schaukelstange zu sehen. **Abbildung 1**

LYA BABYSCHAUKELE • Bedienungsanleitung